HR OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA

EN 420:2003+A1 2009
Opći uvjeti
(kategorija rizika, veličine, oznake, označavanje itd.)
Informacije proizvođača u obavijesti korisnicima

Broj narudžbe/godina proizvodnje

EN 388:2016 **Rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika**

A B C D E F

A Prvi broj =razina svojstva otpornosti na abraziju (0 - 4)
B Drugi broj = razina svojstva otpornosti na razrezivanje kružnom oštricom (0 - 5)
C Treći broj=razina svojstva otpornosti na kidanje (0 - 4)
D Četvrti broj = razina svojstva otpornosti na probijanje (0 - 4)
E Peti broj = razina svojstva otpornosti na razrezivanje ravnom oštricom (A - F)
F Šesti broj = Otpornost na udar (samo ako postoji)

1 = najniža razina svojstva; 4 (5) = najviša razina svojstva; (A = najniža i F = najviša razina svojstva otpornost na razrezivanje ravnom oštricom);
0 = svojstvo zaštite je ispod minimuma razine svojstva 1; X = navedeno svojstvo nije ispitivano ili nije prikladno za ispitivanje / korištenje

Navedene razina svojstva odnose se na dlan rukavica. Rukavice sa dva ili više nevezana sloja sveukupna razredba nije nužno odraz svojstva vanjskog sloja. Rukavice s razinom svojstva otpornosti na kidanje ≥ 1 se ne smiju koristiti u radu gdje može doći do zahvaćanja ruku pokretnim dijelovima strojeva i uređaja. Rukavice ne štite od kemikalija, bioloških utjecaja, radioaktivnog zračenja, toplinskih rizika, vode, rizika od električne struje (uređaji / elementi pod naponom) i drugog što nije pokriveno navedenom normom.

EN511:2006 **Rukavice za zaštitu od hladnoće**

A B C

A Prvi broj = otpornost na hladnoću konvekcijom (strujanjem) (0 - 4)
B Drugi broj = otpornost na hladnoću kontaktom (dodirom) (0-4)
C Treći broj = otpornost na vodu (vodonepropusnost) (0 - 1)

1 = najniža razina svojstva; 4 = najviša razina svojstva zaštite od hladnoće.
X = navedeno svojstvo nije ispitivano ili nije prikladno za ispitivanje / korištenje.
Vodonepropusnost: 1 = bez propuštanja vode cijele rukavice (vodonepropusna rukavica), 0 = rukavica nije vodonepropusna.
Vrijednosti dobivene za razine A i C se odnose na cijelu rukavicu (dlan i nadlanicu). Vrijednost dobivena za razinu B se odnosi samo na dlan

Ne koristiti ako je rukavica oštećena, mokra ili u slučaju dodira s predmetima na temperaturi nižoj od – 20 °C. Rukavica može izgubiti izolacijska svojstva u mokrom.

EN407:2004 **Rukavice za zaštitu od toplinskih rizika (topline i/ili vatre)**

A B C D E F

A Prvi broj = gorenje (0 - 4)
B Drugi broj = prijenos topline dodirom (0 - 4)
C Treći broj = prijenos topline konvekcijom (0 - 4)
D Četvrti broj = prijenos topline zračenjem (0 - 4)
E Peti broj = male kapi rastaljenog metala (0 - 4)
F Šesti broj = velike količine rastaljenog metala (0 - 4)

1 = niska razina zaštite; 4 = visoka razina zaštite, X = navedeno svojstvo nije ispitivano ili nije prikladno za ispitivanje.

Navedena razina svojstva odnosi se na dlan rukavica. Zaštita vrijedi samo za cijelu rukavicu sa svim slojevima. Onečišćenja organskim spojevima (ulja, masti, goriva i sl.) povećavaju rizik od zapaljenja. Mokre rukavice postaju električki i toplinski vodljive – opasnost od strujnog udara i opeklina!

HR OBAVIJEST ZA KORISNIKA ZAŠTITNIH RUKAVICA

EN12477:2001 + A1:2005 **Rukavice za zavarivače**
Tip A – niska spretnost (sa višim ostalim tj. mehaničkim i toplinskim svojstvima)
Tip B – visoka spretnost (sa nižim ostalim svojstvima).
Tip B rukavica se preporučuje kada se zahtijeva visoka spretnost npr. kod TIG zavarivanja.
Tip A rukavica se preporučuje za sva ostala zavarivanja, uklj. elektrolučna. Ove rukavice ne pružaju zaštitu od električnog udara uzrokovanog neispravnim uređajima ili radom pod naponom. Električna otpornost je smanjena ako su rukavice mokre, prljave ili natopljene znojem, što može povećati rizik.

SASTAV / ALERGIJE
Neke rukavice možda sadrže tvari koje mogu biti uzročnici alergija kod osjetljivih osoba i time izazvati iritaciju kože i/ili alergijske reakcije. Ako se pojavi alergijska reakcija, odmah potražite savjet liječnika.
UPOZORENJE - OVAJ PROIZVOD MOŽE SADRŽAVATI PRIRODNI LATEKS KOJI MOŽE UZROKOVATI ALERGIJSKU REAKCIJU. ZA VIŠE INFORMACIJA MOLIMO OBRATITE SE ODJELU KVALITETE TVRTKE LACUNA d.o.o. na: info@lacuna.hr s naznakom: “za odjel kvalitete”

UPUTE ZA RUKOVANJE
Spremanje i čišćenje: Rukavice spremajte u njihovom izvornom pakiranju na hladnom i suhom mjestu. Držite podalje od izravne sunčeve svjetlosti, topline, plamena i izvora ozona. Uporabno trajanje rukavica temelji se na trošenju i habanju.
Zbrinjavanje/bacanje: Upotrijebljene rukavice mogu biti kontaminirane zaraznim ili opasnim tvarima pa ih stoga morate zbrinuti u skladu s uredbama lokalnih vlasti ili općine, na odlagalištu otpada ili ih spaliti pod kontroliranim uvjetima.
Za više informacija o odabiru rukavica, uporabi i funkcionalnostima, kontaktirajte proizvođača tvrtku LACUNA do.o. (info@lacuna.hr).
Nije predviđeno održavanje rukavica.

VIŠESTRUKO PAKIRANJE/ SKUPNO PAKIRANJE
Nije za pojedinačnu prodaju. Ako distributeri odluče pojedinačno ili iz otvorenog paketa prodavati ove rukavice, njihova je obaveza izdavanje zakonskih informacija i obavijesti za korisnika.

LACUNA d.o.o. izjavljuje da su rukavice sukladne s bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima iz Uredbe (EU) 2016/425 o Osobnoj zaštitnoj opremi.

Obavijest za korisnika i EU Izjava o sukladnosti dostupne su na web stranici: www.lacuna.hr

* Pregled tipa osobne zaštitne opreme provelo je prijavljeno tijelo (NB) 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Gradiška 3, 10040 Zagreb – Dubrava, Hrvatska

** Pregled tipa osobne zaštitne opreme provelo je prijavljeno tijelo (NB) 0075: CTC 4Rue Herman Frenkel , 69367 Cedex 07, Francuska

SLO POJASNITEV PIKTOGRAMA

EN 420:2003+A1 2009
Splošni pogoji
(kategorija tveganja, velikost, oznake, označevanje itd.)
Informacije proizvajalca v obvestilu za uporabnike

Številka naročila/leto proizvodnje

EN 388:2016 **Rokavice za zaščito pred mehaničnim tveganjem**

A B C D E F

A Prva številka = raven lastnosti odpornosti proti abraziji (0 - 4)
B Druga številka = raven lastnosti odpornosti proti razrezu s krožnim rezilom (0 - 5)
C Tretja številka = raven lastnosti odpornosti proti trganju (0 - 4)
D Četrta številka = raven lastnosti odpornosti proti preboju (0 - 4)
E Peta številka = raven lastnosti odpornosti proti razrezu z ravnim rezilom (A - F)
F Šesta številka = Odpornost proti udarcem (samo, če obstaja)

1 = najnižja raven lastnosti; 4 (5) = najvišja raven lastnosti; (A = najnižja in F = najvišja raven lastnosti odpornost proti razrezu z ravnim rezilom);
0 = lastnost zaščite je pod minimumom ravni lastnosti 1; X = navedena lastnost ni preizkušena ali ni primerna za preizkušanje / uporabo

Navedena raven lastnosti se nanaša na dlan rokavice. Rokavice z dvema ali več nepovezanimi sloji - skupna ocena ni nujno rezultat lastnosti zunanjega sloja. Rokavice z ravnijo lastnosti trganja ≥ 1 se ne smejo uporabljati pri delih, kjer lahko premični deli stroja ali naprave zgrabijo roki.
Rokavice ne varujejo pred kemikalijami, biološkimi vplivi, radioaktivnim sevanjem, toplotnimi riziki, vodo, riziki zaradi električnega toka (naprave / elementi pod napetostjo) in drugim, kar ni pokrito z navedeno normo.

EN511:2006 **Rokavice za zaščito pred mrazom**

A B C

A Prva številka = odpornost proti mrazu zaradi konvekcije (s kroženjem (0 - 4)
B Druga številka = odpornost proti mrazu s stikom (dotikom) (0 - 4)
C Tretja številka = odpornost proti vodi (vodotesnost) (0 - 1)

1 = najnižja raven lastnosti; 4 = najvišja raven lastnosti zaščite pred mrazom.
X = navedena lastnost ni preizkušena ali ni primerna za preizkušanje / uporabo.
Vodotesnost: 1 = brez puščanja vode cele rokavice (vodotesna rokavica), 0 = rokavica ni vodotesna, vrednost, dobljena za raven B, se nanaša samo za dlan Vrednosti, dobljeni za ravni A in C, se nanašata na celo rokavico (dlan in gornji del rokavice)
Rokavice ne uporabljajte, če je poškodovana, mokra ali v primeru dotika s predmeti s temperaturo, ki je nižja od – 20 °C. Rokavica lahko izgubi izolacijske lastnosti v mokrem.

EN407:2004 **Rokavice za zaščito pred toplotnimi riziki (toplota in/ali ogenj)**

A B C D E F

A Prva številka = gorenje (0 - 4)
B Druga številka = prenos toplote z dotikom (0 - 4)
C Tretja številka = prenos toplote s konvekcijo (0 - 4)
D Četrta številka = prenos toplote s sevanjem (0 - 4)
E Peta številka = male kapljice raztopljene kovine (0 - 4)
F Šesta številka = velike količine raztopljene kovine (0 - 4)

1 = nizka raven zaščite; 4 = visoka raven zaščite, X = navedena lastnost ni preizkušena ali ni primerno za preizkušanje.

Navedena raven lastnosti se nanaša na dlan rokavica. Zaščita velja samo za celo rokavico z vsemi plastmi. Onesnaženost z organskimi spojinami (olja, maščobe, goriva in pod.) povečujejo rizik vžiga. Mokre rokavice postanejo električno in toploto prevodne – nevarnost električnega udarca in opeklin!

SLO OBVESTILO ZA UPORABNIKA ZAŠČITNIH ROKAVIC

EN12477:2001 + A1:2005 **Rokavice za varilce**
Tip A – nizka spretnost (z višjimi drugimi oz. mehaničnimi in toplotnimi lastnostmi)
Tip B – visoka spretnost (z nižjimi drugimi lastnostmi).
Tip B rokavic se priporoča, kadar je potrebna velika spretnost npr. pri TIG varjenju.
Tip A rokavic se priporoča za vsa druga varjenja, vklj. elektro ločno. Te rokavice ne omogočajo zaščite pred električnim udarcem, povzročenim s pokvarjeno napravo ali pri delu pod napetostjo. Električna odpornost je zmanjšana, če so rokavice mokre, umazane ali natopljene z znojem, kar povečuje rizik.

SESTAVA / ALERGIJE
Neke rokavice morda vsebujejo snovi, ki so lahko povzročitelji alergij pri občutljivih osebah in lahko iritirajo kožo in/ali povzročijo alergijske reakcije. Če pride do alergijska reakcija, se takoj posvetujte z zdravnikom.
OPOZORILO – TA IZDELEK LAHKO VSEBUJE NARAVNI LATEKS, KI LAHKO POVZROČI ALERGIJSKE REAKCIJE. ZA VEČ INFORMACIJ SE OBRNITE NA ODDELEK ZA KVALITETO PODJETJA LACUNA d.o.o. na: info@lacuna.hr z navedbo: “za oddelek za kvaliteto”

NAVODILA ZA UPORABO
Shranjevanje in čiščenje: Rokavice hranite v njihovi izvirni embalaži v hladnem in suhem prostoru. Hranite zavarovano pred direktno sončno svetlobo, toploto, ognjem in viri ozona.
Uporabno trajanje rukavica temelji se na trošenju i habanju.
Oskrba: Uporabljene rokavice so lahko kontaminirane z nalezljivimi ali nevarnimi snovmi, zato jih oskrbite v skladu z uredbami lokalnih organov ali občine, na odlagališču odpadkov ali pa jih sežgite pod kontroliranimi pogoji.
Za več informacij o izboru rokavic, uporabi in funkcionalnostih in za kopijo izjave o skladnosti s CE se obrnite na proizvajalca podjetje LACUNA d.o.o. (info@lacuna.hr).
Ni predvideno vzdrževanje rokavic:

VEČDELNO PAKIRANJE/ SKUPNO PAKIRANJE
Ni za posamično prodajo. Če se distributer odloči za posamično prodajo ali prodajo iz odprtega paketa, mora izdati zakonske informacije in navodila za uporabo.

LACUNA d.o.o. izjavlja, da so rokavice v skladu z osnovnimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami iz Uredbe (EU) 2016/425 o Osebni zaščitni opremi.

Navodila za uporabo rokavic lahko prevzamete v elektronski obliki z naše spletne strani: www.lacuna.hr

*Pregled tipov osebne zaščitne opreme je opravil prijavni organ (NB) 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Gradiška 3, 10040 Zagreb – Dubrava, Hrvaška

**Pregled tipov osebne zaščitne opreme je opravil prijavni organ (NB) 0075: CTC 4Rue Herman Frenkel , 69367 Cedex 07, FRA

SRB OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA

EN 420:2003+A1 2009
Opšti uslovi
(kategorija rizika, veličine, oznake, označavanje itd.)
Informacije proizvođača u obaveštenjima korisnicima

Broj narudžbnice/godina proizvodnje

EN 388:2016 **Rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika**

A B C D E F

A Prvi broj =nivo svojstva otpornosti na abraziju (0 - 4)
B Drugi broj = nivo svojstva otpornosti na prosecanje kružnom oštricom (0 - 5)
C Treći broj=nivo svojstva otpornosti na kidanje (0 - 4)
D Četvrti broj = nivo svojstva otpornosti na probijanje (0 - 4)
E Peti broj = nivo svojstva otpornosti na prosecanje ravnom oštricom (A - F)
F Šesti broj = Otpornost na udar (samo ako postoji)

1 = najniži nivo svojstva; 4 (5) = najviši nivo svojstva; (A = najniži i F = najviši nivo svojstva otpornosti na prosecanje ravnom oštricom);
0 = svojstvo zaštite je ispod minimalnog nivoa svojstva 1; X = navedeno svojstvo nije ispitivano ili nije prikladno za ispitivanje / korišćenje
Navedeni nivoi svojstva odnose se na dlan rukavica. Rukavice sa dva ili više nevezana sloja Sveobuhvatne klasifikacije nije nužno odraz svojstva spoljnog sloja. Rukavice sa nivom svojstva otpornosti na kidanje ≥ 1 se ne smeju koristiti u radu gde može doći do zahvatanja ruku pokretnim delovima mašina i uređaja. Rukavice ne štite od hemikalija, bioloških uticaja, radioaktivnog zračenja, toplotnih rizika, vode, rizika od električne struje (uređaji / elementi pod naponom) i drugog što nije pokriveno navedenom normom.

EN511:2006 **Rukavice za zaštitu od hladnoće**

A B C

A Prvi broj = otpornost na hladnoću konvekcijom (strujanjem) (0 - 4)
B Drugi broj = otpornost na hladnoću kontaktom (dodirom) (0-4)
C Treći broj = otpornost na vodu (vodonepropusnost) (0 - 1)

1 = najniži nivo svojstva; 4 = najviši nivo svojstva zaštite od hladnoće.
X = navedeno svojstvo nije ispitivano ili nije prikladno za ispitivanje / korišćenje.
Vodonepropusnost: 1 = bez propuštanja vode cele rukavice (vodonepropusna rukavica), 0 = rukavica nije vodonepropusna

Vrednosti dobijene za nivoe A i C se odnose na celu rukavicu (dlan i nadlanicu) Vrednost dobijena za nivo B se odnosi samo na dlan

Ne koristiti ako je rukavica oštećena, mokra ili u slučaju dodira s predmetima na temperaturi nižoj od – 20 °C. Rukavica može izgubiti izolacijska svojstva u mokrim uslovima

EN407:2004 **Rukavice za zaštitu od toplotnih rizika (toplote i/ili vatre)**

A B C D E F

A Prvi broj = gorenje (0 - 4)
B Drugi broj = prenos toplote dodirom (0 - 4)
C Treći broj = prenos toplote konvekcijom (0 - 4)
D Četvrti broj = prenos toplote zračenjem (0 - 4)
E Peti broj = male kapi rastopljenog metala (0 - 4)
F Šesti broj = velike količine rastopljenog metala (0 - 4)

1 = nizak nivo zaštite; 4 = visok nivo zaštite , X = navedeno svojstvo nije ispitivano ili nije prikladno za ispitivanje.
Navedeni nivoi svojstva odnosi se na dlan rukavica. Zaštita se odnosi samo za celu rukavicu sa svim slojevima.
Zaprljanost organskim jedinjenjima (ulja, masti, goriva i sl.) povećavaju rizik od zapaljenja. Mokre rukavice postaju električno i toplotno provodljive – opasnost od strujnog udara i opekotina!

SRB OBAVEŠTENJE ZA KORISNIKA ZAŠTITNIH RUKAVICA

EN12477:2001 + A1:2005 **Rukavice za zavarivače**
Tip A – niska preciznost pri rukovanju (sa višim ostalim tj. mehaničkim i toplotnim svojstvima) Tip B – visoka preciznost pri rukovanju (sa nižim ostalim svojstvima).
Tip B rukavica se preporučuje kada se zahteva visoka preciznost pri rukovanju npr. kod TIG zavarivanja.
Tip A rukavica se preporučuje za sva ostala zavarivanja, uklj. elektrolučna. Ove rukavice ne pružaju zaštitu od električnog udara uzrokovanog neispravnim uređajima ili radom pod naponom. Električna otpornost je smanjena ako su rukavice mokre, prljave ili natopljene znojem, što može povećati rizik.

SASTAV / ALERGIJE
Neke rukavice možda sadrže sastojke koje mogu biti uzročnici alergija kod osetljivih osoba i time izazvati iritaciju kože i/ili alergijske reakcije. Ako se pojavi alergijska reakcija, odmah potražite savet lekara.
UPOZORENJE - OVAJ PROIZVOD MOŽE SADRŽATI PRIRODNI LATEKS KOJI MOŽE UZROKOVATI ALERGIJSKU REAKCIJU. ZA VIŠE INFORMACIJA MOLIMO OBRATITE SE ODELJENJU KVALITETA FIRME LACUNA d.o.o. na: info@lacuna.rs s naznakom: “za odeljenje kvaliteta”

UPUTE ZA RUKOVANJE
Održavanje i čišćenje: Rukavice čuvajte u njihovom originalnom pakovanju na hladnom i suvom mestu. Držite podalje od izvora sunčeve svetlosti, toplote, plamena i izvora ozona.
Ukupan vek trajanja rukavica temelji se na trošenju i habanju.
Zbrinjavanje/bacanje: Upotrijebljene rukavice mogu biti kontaminirane zaraznim ili opasnim materijama pa ih stoga morate zbrinuti u skladu s uredbama lokalnih vlasti ili opštine, na odlagalištu otpada ili ih spaliti pod kontrolisanim uslovima.
Za više informacija o odabiru rukavica, upotrebi i funkcionalnostima te za kopiju izjave usaglašenosti s CE, kontaktirajte proizvođača firmu LACUNA d.o.o. (info@lacuna.rs).
Nije predviđeno održavanje rukavica.

VIŠESTRUKO PAKOVANJE/ ZBIRNO PAKOVANJE
Nije za pojedinačnu prodaju. Ako distributeri odluče da pojedinačno ili iz otvorenog paketa prodaju ove rukavice, njihova je obaveza izdavanje zakonskih informacija i uputstva za upotrebu.
Uputstva za upotrebu rukavica mogu se preuzeti elektronski sa naše internet stranice: www. lacuna.rs
LACUNA d.o.o. izjavljuje da su rukavice usklađene s bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtevima iz Uredbe (EU) 2016/425 o Ličnoj zaštitnoj opremi.
Uputstvo za korisnika i Deklaracija o usaglašenosti dostupna je na web stranici: www. lacuna.rs
*Pregled tipa lične zaštitne opreme prevelo je prijavljeno telo (NB) 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Gradiška 3, 10040 Zagreb – Dubrava, Hrvatska
**Pregled tipa lične zaštitne opreme prevelo je prijavljeno telo (NB) 0075: CTC 4Rue Herman Frenkel, 69367 Cedex 07, Francuska

EN PICTOGRAM EXPLANATION

EN 420:2003+A1 2009
General conditions
(risk category, sizes, labels, marking etc.)
Manufacturer’s information in user manual

Order number/year of manufacture

EN 388:2016 **Protective gloves against mechanical risks**

A B C D E F

A First number = abrasion resistance level (0 - 4)
B Second number = circular blade cut resistance level (0 - 5)
C Third number = tear resistance level (0 - 4)
D Fourth number = puncture resistance level (0 - 4)
E Fifth number = straight blade cut resistance level (A - F)
F Sixth number = impact resistance (if applicable)

1 = lowest level of preformances; 4 (5) = highest level of preformances;
(A = lowest F = highest level of straight blade cut resistance);
0 = protection is below the minimum level of characteristics 1; X = preformances not tested or not appropriate for testing/use.
The abovementioned level of preformances concerns the palm of the glove.
For gloves with two or more unbound layers, the overall classification does not necessarily reflect the preformances of the outer layer. Gloves with tear resistance level ≥ 1 should not be used where there is a possibility of hands being caught by moving machine parts. Gloves do not provide protection against chemicals, biological impacts, radioactivity, thermal risk, water, electric current risks (devices / elements underpower) and other risks not covered by this norm.

EN511:2006 **Protective gloves against cold**

A B C

A First number = resistance through convective cold (0 - 4)
B Second number = resistance to contact cold (0 - 4)
C Third number = permeability by water (0 - 1)

1 = lowest level of preformance; 4 = highest level of protection against cold
X = preformances not tested or not appropriate for testing/use.
Watertightness: 1 = the whole glove is resistant to water (watertight glove), 0 = glove is not watertight
Values obtained for levels A and C concern the whole glove (palm and back of hand)
Values obtained for level B concern only the palm

Do not use if the glove is damaged, wet or in the event of contact with objects at a temperature below – 20°C. Gloves may lose their insulation preformances in the wet state.

EN407:2004 **Protective gloves against thermal risks (heat and/or fire)**

A B C D E F

A First number - Resistance to flammability (0 - 4)
B Second number - Contact heat resistance (0 - 4)
C Third number- Convective heat resistance (0 - 4)
D Fourth number - Radiant heat resistance (0 - 4)
E Fifth number - Resistance to small splashes of molten metal (0 - 4)
D Sixt number - Resistance to large splashes of molten metal (0 - 4)

1 = low level of preformances; 4 = high level of preformances, X = preformance not tested or not appropriate for testing/use.
The abovementioned level of preformances concerns the palm of gloves. The protection applies only to a complete glove with all layers.
Contamination by organic compounds (oils, fats, fuels etc.) increase the risk of ignition. Wet gloves become electrically and thermally conductive – risk of electric shock and burns!

EN USER INFORMATION FOR PROTECTIVE GLOVES

EN12477:2001 + A1:2005 **Welding gloves**
Type A – low dexterity (with higher other, that is mechanical and thermal preformances)
Type B – high dexterity (with lower other preformances).
Type B glove is recommended when high dexterity is required, for example for TIG welding.
Type A glove is recommended for all other types of welding, including arc welding. These gloves do not provide protection against electric shocks caused by defective devices or live working.
Electrical resistivity is reduced if gloves are wet, dirty or soaked in sweat, which may increase risk.

COMPOSITION / ALLERGIES
Some gloves may contain substances that may cause allergies in susceptible persons and thus cause skin irritation and /or allergic reactions. If an allergic reaction occurs, seek immediate medical advice.
WARNING - THIS PRODUCT MAY CONTAIN NATURAL LATEX WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTION. FOR FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT THE QUALITY DEPARTMENT OF COMPANY LACUNA d.o.o. on: info@lacuna.hr with the indication: “for quality department”

HANDLING INSTRUCTIONS
Storage and cleaning: Store the gloves in their original packaging in a cool and dry place. Keep away from direct sunlight, heat, flame and source of ozone. Shelf life of gloves is based on wear and tear.
Disposal: Used gloves may be contaminated with infectious or dangerous substances and therefore need to be disposed of pursuant to local government or municipality regulations, at landfill or burned in a controlled environment.
For more information on the selection, use and functions of gloves and for a copy of CE Declaration of Conformity contact the manufacturer - company LACUNA d.o.o. (info@lacuna.hr)
Maintenance of gloves is not provided for

MULTIPLE PACKAGING/ COLLECTIVE PACKAGING
Not for individual sale. If the distributors decide to sell these gloves individually or from an open package, it is their obligation to provide legal information and instructions for use.

Instructions for the use of gloves may be downloaded from our website: www.lacuna.hr

LACUNA d.o.o. declares that glove are in conformity with the essential health and safety requirements from the Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment.

User instructions and EU Declaration of Conformity are available on our website: www.lacuna.hr

* Type examination of personal protective equipment was carried out by a notified body (NB) 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o., Gradiška 3, 10040 Zagreb – Dubrava, Hrvatska

** Type examination of personal protective equipment was carried out by a notified body (NB) 0075: CTC 4Rue Herman Frenkel, 69367 Cedex 07, FRA

DE ERLÄUTERUNG DES PIKTOGRAMMS

EN 420:2003+A1 2009
Allgemeine Anforderungen
(Risikokategorie, Größen, Kennzeichnung, Markierung etc.)
Herstellerinformationen für den Verbraucher

Bestellnummer/Herstellungsjahr

EN 388:2016 **Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken**

A B C D E F

A Nummer eins = Abriebfestigkeit (0 - 4)
B Nummer zwei = Schnittfestigkeit nach herkömmlichem Verfahren (0 - 5)
C Nummer drei = Reißfestigkeit (0 - 4)
D Nummer vier = Durchstichfestigkeit (0 - 4)
E Nummer fünf = Schnittfestigkeit nach neuem Verfahren (A - F)
F Nummer sechs = optional: Schutz vor Stößen

1 = kleinste Leistungsstufe; 4 (5) = größte Leistungsstufe (A = kleinste und F = grösste Leistungsstufe Schnittfestigkeit nach herkömmlichem Verfahren);
0 = die Mindestanforderungen werden nicht erfüllt 1; X = es ist keine Leistungsprüfung erfolgt
Die aufgeführten Leistungsstufen beziehen sich auf die Schutzhandschutzfläche. Handschuhe mit zwei oder mehreren unverbundenen Schichten der gesamten Leistungsstufe erfordert keine Anzeige der Leistungsstufe der Außenschicht. Handschuhe mit der Leistungsstufe ≥ 1 für Reißfestigkeit dürfen nicht bei Tätigkeiten genutzt werden, wo ein Einklemmen der Hand in Maschinen oder Geräten vorkommen kann.
Kein Schutz vor Chemikalien, biologischen Einflüssen, radioaktiver Strahlung, Wärmerisiken, Wasser, Stromgefahren (Geräte / unter Spannung stehende Elemente) u.a. das nicht durch die aufgeführte Norm abgedeckt wurde.

EN511:2006 **Kälteschutz-Arbeitshandschuhe**

A B C

A Nummer eins = Konvektionskälte (0 - 4)
B Nummer zwei = Kontaktkälte (0 - 4)
C Nummer drei = Wasserdichtheit (0 - 1)

1 = kleinste Leistungsstufe; 4 = grösste Leistungsstufe Kälte.
X = es ist keine Leistungsprüfung erfolgt
Wasserdichtheit: 1 = Wasserdichtheit des gesamten Handschugs (wasserdichte Arbeitshandschuhe), 0 = Handschuh nicht wasserdicht
Die Leistungsergebnisse für die Stufen A und C beziehen sich auf den gesamten Hanschuh (wasserdichter Handschuh), 0 = Handschuh nicht wasserdicht
Das Leistungsergebnis für die Stufe B bezieht sich auf die Handfläche
Handschuh nicht benutzen bei Beschädigungen, Nässe und bei Kontakt mit Gegenständen mit einer Temperatur unter - 20 °C.

EN407:2004 **Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken (Wärme und/oder Feuer)**

A B C D E F

A Nummer eins = Feuer (0 - 4)
B Nummer zwei = Kontaktwärme (0 - 4)
C Nummer drei = Konvektive Wärme (0 - 4)
D Nummer vier = Strahlungswärme (0 - 4)
E Nummer fünf = kleine Spritzer geschmolzenen Metalls (0 - 4)
F Nummer sechs = grosse Mengen flüssigen Metalls (0 - 4)

1 = niedrige Schutzebene; 4 = hohe Schutzebene , X = es ist keine Leistungsprüfung erfolgt
Die ausgeführte Leistungsebene B bezieht sich lediglich auf die Handfläche. Der Schutz gilt lediglich für den gesamten Handschuh mit allen Schichten.
Verunreinigungen mit organischen Verbindungen (Öl, Fett, Brennstoffe uws.) erhöhen die Brandgefahr. Nasse Handschuhe sind Strom- und Wärmeleitfähig - Gefahr vor Stromschlägen und Verbrennungen!

DE HINWEISE FÜR DEN SCHUTZHANDSCHUHGEBRAUCH

EN12477:2001 + A1:2005 **Schutzhandschuhe für Schweißer**
Typ A – niedrige Fingerfertigkeit (mit sonstigen hohen mechanischen und wärmetechnischen Leistungen).
Typ B – hohe Fingerfertigkeit (mit sonstigen geringeren Eigenschaften).
Typ B werden bei hoher Fingerfertigkeit empfohlen, z.B. beim TIG-Schweißverfahren.
Typ A Handschuhe werden bei sonstigen Schweissverfahren empfohlen, einschl. Elektroschweißungen. Diese Handschuhe bieten keinen Schutz vor Stromschlägen die durch intakte Geräte oder der Tätigkeit unter Spannung verusacht werden.
Die elektrische Widerstandsfähigkeit verringer sich wenn die Handschuhe nass, schmutzig oder verschwitzt sind, wodurch das Risiko erhöht wird.

ZUSAMMENSETZUNG / ALLERGIEN
Manche Handschuhe enthalten möglicherweise Inhaltsstoffe die bei empfindlichen Personen Allergien verursachen können und damit Hautirritationen und/oder allergische Reaktionen hervorrufen. Im Falle von allergischen Reaktionen sollte sofort ein Arzt aufgesucht werden.
HINWEIS - DIESES PRODUKT KANN LATEX ENTHALTEN, DURCH DEN ALLERGISCHE REAKTIONEN HERVORERUFEN WERDEN KÖNNEN. FÜR DETAILLIERTE INFORMATIONEN WENDEN SIE SICH AN DIE LACUNA d.o.o. unter: info@lacuna.hr mit dem Vermerk : “für die Qualitätsabteilung”

NUTZUNGSANLEITUNG
Aufbewahrung und Reinigung: Bewahren Sie die Handschuhe in ihrer Originalverpackung an einem kühlen und trockenen Ort auf. Vor direkter Sonneneinstrahlung, Wärme, Feuer und Ozonstrahlung schützen. Die Verwendungsdauer hängt von der Abnutzung ab.
Entsorgung: Die benutzten Handschuhe können mit infektiösen oder gefährlichen Substanzen kontaminiert sein, so dass diese gemäß den Vorschriften der zuständigen Behörden auf Mülldeponien oder in Müllverbrennungsanlagen entsorgt werden müssen.

Für detaillierte Informationen über die Auswahl der Schutzhandschuhe, Nutzung und Funktionalität und eine Kopie der Konformitätserklärung mit CE, kontaktieren Sie den Hersteller LACUNA d.o.o. (info@lacuna.hr).
Eine Reinigung der Schutzhandschuhe ist nicht vorgesehen.

MEHRFACHVERPACKUNG / VERBUNDVERPACKUNG
Nicht für den Einzelverkauf gedacht. Sollten sich die Distrubuteure dazu entschliessen die Handschuhe einzeln zu verkaufen, sind sie dazu verpflichtet, die gesetzlichen Informationen und Gebrauchsanleitung zur Verfügung zu stellen.

Die Gebrauchsanleitung für die Schutzhandschuhe kann unter unter Internetseite: www.lacuna.hr, abgerufen werden.

LACUNA d.o.o. erklärt, dass die Handschuhe die wichtigsten gesundheitlichen und sicherheitstechnischen Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung, erfüllen.
Die Verbrauchermitteilung und EU Konformitätserklärung sind unter der Internetseite: www. lacuna.hr abrufbar.

*Die persönliche Schutzausrüstung wurde durch die (NB) 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Gradiška 3, 10040 Zagreb – Kroatien, durchgeführt.

**Die Prüfung der persönlichen Schutzausrüstung ist durch ein zertifiziertes Unternehmen erfolgt. (NB) 0075: CTC 4Rue Herman Frenkel , 69367 Cedex 07, FRA

ES EXPLICACIÓN DEL PICTOGRAMA

EN 420:2003+A1 2009
Condiciones generales
(categoría del riesgo, tamaños, marcas, marcaciones etc.)
Informaciones del fabricante en el manual para los usuarios

Número del pedido/año de fabricación

EN 388:2016 Guantes para la protección de los riesgos mecánicos

A B C D E F

A Primer número = nivel de propiedades de resistencia a la abrasión (0-4)
B Segundo número = nivel de propiedades de resistencia a la cuchilla de corte circular (0-5)
C Tercer número = nivel de propiedades de resistencia al desgarro (0-4)
D Cuarto número = nivel de propiedades de resistencia a la penetración
E Quinto número = nivel de propiedades de resistencia a la cuchilla de corte liso (A-F)
F Sexto número = Resistencia al impacto (sólo si existe)
1 = mínimo nivel de propiedades; 4 (5) = máximo nivel de propiedades; (A = mínimo y F = máximo nivel de propiedades de resistencia a la cuchilla de corte liso);
0 = propiedad de protección está por debajo del mínimo nivel de propiedades 1;
X = dicha propiedad no fue examinada o no es adecuada para las pruebas / uso.
Dichos niveles de propiedades se refieren a la palma del guante. En guantes con dos o más capas no unidas, la clasificación total no refleja necesariamente las propiedades de la capa exterior.
Guantes con el nivel de propiedades de resistencia al desgarro ≥ 1no se pueden utilizar en el trabajo donde las manos pueden ser agarradas por partes móviles de máquinas o dispositivos.
Guantes no protegen de sustancias químicas, influencias biológicas, radiaciones, riesgos de calor, agua, riesgos de electricidad (dispositivos / elementos bajo tensión) y otros riesgos no cubiertos con la dicha norma.

EN511:2006 Guantes para la protección del frío

A B C

A Primer número = resistencia al frío con convección (flujo) (0-4)
B Segundo número = resistencia al frío con contacto (tacto) (0-4)
C Tercer número = resistencia al agua (impermeabilidad) (0-1)

1 = mínimo nivel de propiedades; 4 = máximo nivel de propiedades de la protección contra el frío.
X = dicha propiedad no fue examinada o no es adecuada para las pruebas / uso.
Impermeabilidad: 1 = sin fugas de agua del guante entero (guante impermeable), 0 = guante no es impermeable.
Valores obtenidos para los niveles A y C se refieren al guante entero (palma y dorso).
El valor para el nivel B se refiere sólo a la palma
No utilizar si el guante está dañado, húmedo o en el caso de contacto con objetos en la temperatura inferior a -20ºC. El guante húmedo puede perder sus propiedades aisladoras.

EN407:2004 Guantes para la protección de los riesgos de calor (calor y/o fuego)

A B C D E F

A Primer número = ardor (0-4)
B Segundo número = transferencia del calor al tocar (0-4)
C Tercer número = transferencia del calor con convección (0-4)
D Cuarto número = transferencia del calor con radiación (0-4)
E Quinto número = gotas pequeñas del metal fundido (0-4)
F Sexto número = grandes cantidades del metal fundido (0-4)
1 = mínimo nivel de propiedades; 4 = máximo nivel de propiedades de la protección contra el calor.
X = dicha propiedad no fue examinada o no es adecuada para las pruebas / uso.

Dichos niveles de propiedades se refieren a la palma del guante. La protección es válida sólo para el guante entero con todas sus capas. Contaminaciones con los compuestos orgánicos (aceites, grasas, combustibles etc.) aumentan el riesgo de quema. Los guantes húmedos se convierten en conductores eléctricos y térmicos – ¡riesgo de descarga eléctrica y quemaduras!

PO WYJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW

EN 420:2003+A1 2009
Warunki ogólne
(kategoria ryzyka, rozmiary, oznaczenia, oznakowanie i tp.)
Informacje producenta dla użytkowników

Numer zamówienia / rok produkcji

EN 388:2016 **Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi**

A B C D E F

A Pierwsza cyfra = poziom odporności na ścieranie (0 - 4)
B Druga cyfra = poziom odporności na przecięcie ostrzem okrągłym (0 - 5)
C Trzecia cyfra = poziom odporności na rozdarcie (0 - 4)
D Czwarta cyfra = poziom odporności na przekłucie (0 - 4)
E Piąta cyfra = poziom odporności na przecięcie ostrzem prostym (A - F)
F Szósta cyfra = Ochrona przed uderzeniem (tylko jeśli istnieje)

1 = najniższy poziom odporności; 4 (5) = najwyższy poziom odporności; (A = najniższy i F = najwyższy poziom odporności na przecięcie ostrzem prostym);
0 = właściwość ochrony jest poniżej minimum poziomu odporności 1; X = dana właściwość nie jest badana lub nie nadaje się do badania / użytkowania
Wymieniony poziom odporności odnosi się do części rękawicy obszaru dłoniowego. W przypadku rękawic składających się z dwóch lub więcej niepołączonych warstw materiału, łączna klasyfikacja nie określa koniecznie odporność zewnętrznej warstwy.
Rękawice z poziomem odporności na rozdarcie ≥ 1 nie wolno korzystać przy dokonywaniu pracy, podczas której występuje ryzyko chwytania rąk przez ruchome części maszyn i urządzeń.
Rękawice nie chronią przed czynnikami chemicznymi i biologicznymi, przed skażeniem radioaktywnym, przed oparzeniem w kontakcie z gorącym przedmiotem, przed wodą, przed ryzykiem porażenia prądem (urządzenia / elementy pod napięciem) oraz innymi czynnikami nie objętymi niniejszą normą.

EN511:2006 **Rękawice chroniące przed niskimi temperaturami**

A B C

A Pierwsza cyfra = odporność na zimno konwekcyjne (przepływ zimna) (0 - 4)
B Druga cyfra = odporność na zimno kontaktowe (dotyk) (0 - 4)
C Trzecia cyfra = odporność na przepuszczanie wody (nieprzemakalność) (0 - 1)

1 = najniższy poziom odporności; 4 = najwyższy poziom odporności na zimno.
X = dana właściwość nie jest badana lub nie nadaje się do badania / użytkowania.
Odporność na przepuszczanie wody: 1 = bez przepuszczania wody rękawicy w całości (rękawice nieprzemakalne), 0 = rękawice nie są nieprzemakalne
Wartości na poziomach A i C odnoszą się do całej rękawicy (obszar dłoni i górnej części dłoni). Wartość na poziomie B odnosi się tylko do obszaru dłoni
Nie wolno używać rękawic ochronnych, w przypadku, w którym stwierdzono, że rękawice są uszkodzone lub mokre lub w przypadku ich dotyku z przedmiotami, których temperatura otoczenia wynosi poniżej – 20 °C. Rękawica może stracić właściwości izolacyjne w stanie mokrym.

EN407:2004 **Rękawice chroniące przed czynnikami termicznymi (gorącem i/lub ogniem)**

A B C D E F

A Pierwsza cyfra = palenie (0 - 4)
B Druga cyfra = przenoszenie ciepła kontaktowego (0 – 4)
C Trzecia cyfra = przenoszenie ciepła konwekcyjnego (0 - 4)
D Czwarta cyfra = przenoszenie ciepła promieniowania (0 - 4)
E Piąta cyfra = przenoszenie drobnych rozprysków stopionych metali (0 - 4)
F Szósta cyfra = duże ilości stopionego metalu (0 - 4)
1 = najniższy poziom odporności; 4 = wysoki poziom odporności, X = dana właściwość nie jest badana lub nie nadaje się do badania.
Dany poziom odporności odnosi się tylko do obszaru dłoni rękawicy. Ochroną jest objęta wyłącznie całość rękawicy wraz ze wszystkimi warstwami.
“Zanieczyszczenia związkami organicznymi (oleje, tłuszcze, paliwa i tp.) zwiększają ryzyko zapalenia. Mokre rękawice stają się przewodnikiem elektryczności i ciepła – niebezpieczeństwo porażenia prądem i poparzenia!

PO INFORMACJA UŻYTKOWANIA RĘKAWIC OCHRONNYCH

EN12477:2001 + A1:2005 **Rękawice spawalnicze**
Typ A – niższa zręczność (wraz z pozostałymi rodzajami ochrony, tj. mechanicznej i cieplnej, będącymi na poziomie wyższym)
Typ B – wyższa zręczność (wraz z pozostałymi rodzajami ochrony będącymi na poziomie niższym).
Rękawica Typu B zalecana jest w przypadkach, w których wymagana jest wyższa zręczność , np. do prac spawalniczych TIG.
Rękawice Typu A zalecane są w przypadkach pozostałych prac spawalniczych, również elektrołukowych. Te rękawice nie chronią przed porażeniem prądem elektrycznym powodowanym przez wadliwe urządzenia lub pracę pod napięciem elektrycznym
Rezystancja elektryczna jest zmniejszona jeśli rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem, co może wpływać na zwiększenie zagrożenia.

SKŁADNIKI / ALERGIE
Niektóre rękawice mogą zawierać substancje wywołujące alergie u osób uczulonych i przez to wywołać podrażnienia skóry i/lub reakcje alergiczne. W przypadku pojawienia się reakcji alergicznej, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
OSTRZEŻENIE – TEN PRODUKT MOŻE ZAWIERAĆ NATURALNY LATEKS, KTÓRY MOŻE WYWOŁYWAĆ REAKCJE ALERGICZNE. ABY UZYSKAĆ DODATKOWE INFORMACJE NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DZIAŁEM JAKOŚCI FIRMY LACUNA d.o.o.: info@lacuna.hr ze wskazaniem: “za odjel kvalitete“ / “DO DZIAŁU JAKOŚCI”

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Przechowywanie i czyszczenie: Rękawice należy przechowywać w ich oryginalnym opakowaniu w chłodnym i suchym miejscu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich temperatur, ognia i źródeł ozonu. Cykl życia rękawicy w użyciu zależy od znoszenia i przetarć.
Utylizacja: Zużyte rękawice mogą być zanieczyszczone zaraźliwymi lub niebezpiecznymi substancjami. Utylizacja powinna przebiegać zgodnie z regulaminem władz lokalnych/miejskich, mieć miejsce w składowiskach lub w spalarniach w kontrolowanych warunkach.
Aby uzyskać więcej informacji w zakresie wyboru rękawic, ich użytkowania i wydajności oraz by uzyskać kopię deklaracji zgodności CE prosimy o kontakt z firmą LACUNA d.o.o. (info@lacuna.hr).
Nie przewiduje się koserwacji rękawic.

MULTIPAK-OPAKOWANIA / OPAKOWANIA HURTOWE
Opakowania te nie są przeznaczone do sprzedaży pojedynczych artykułów. Jeśli dystrybutorzy zdecydują się do sprzedaży tych rękawic pojedynczo lub z już otwartego opakowania, są oni zobowiązani wydać informacji zgodnych z prawem i instrukcji użytkowania.
Instrukcję użytkowania można pobrać w postaci elektronicznej z naszej strony internetowej: www.lacuna.hr
Spółka LACUNA d.o.o. oświadcza, że rękawice są zgodne z ważnymi wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa, wynikającymi z Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.
Informacja użytkowania oraz Deklaracja zgodności UE dostępne są pod adresem: www.lacuna.hr

* Badanie typów środków ochrony indywidualnej zostało przeprowadzone przez organ notyfikowany (NB) 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Gradiška 3, 10040 Zagreb – Dubrava, Chorwacja

** Adanie typów środków ochrony indywidualnej zostało przeprowadzone przez organ notyfikowany (NB) 0075: CTC 4Rue Herman Frenkel , 69367 Cedex 07, FRA

UKR ПОЯСНЕННЯ ПІКТОГРАМ

EN 420:2003+A1 2009
Загальні умови
(категорія ризику, розмір, мітки, маркування і т.д.)
Інформація від виробника в пам’ятці для користувача

Номер замовлення/рік виробництва

EN 388:2016 **Рукавички для захисту від механічних ризиків**

A B C D E F

A Перше число = рівень здатності на опір до абразивного впливу (0 - 4)
B Друге число = рівень здатності на опір до порізів дисковим ножем (0 - 5)
C Третє число = рівень здатності на опір до розривів (0 - 4)
D Четверте число = рівень здатності на опір до проколів (0 - 4)
E П’яте число = рівень здатності на опір до розрізу гострим лезом (A - F)
F Шосте число = Опір до удару (лише якщо існує)

1 = найнижчий рівень здатності; 4 (5) = найвищий рівень здатності; (A = найнижчий і F = найвищий рівень здатності на опір до розрізу гострим лезом);
0 = функція захисту нижча від мінімального рівня здатності 1; X = зазначена здатність не випробовувалась або не підходить для випробувань / використання
Зазначені рівні здатностей відносяться до долоні рукавички. Для рукавичок з двома або більше непов’язаними шарами загальна класифікація не обов’язково є відображенням властивостей зовнішнього шару.
Рукавички з рівнем здатності на опір до розриву ≥ 1 не повинні використовуватися в роботі, де можливе захоплення руки рухомими частинами машин і пристроїв.
Рукавички не захищають від хімічних речовин, біологічних впливів, радіоактивного випромінювання, теплової небезпеки, води, небезпеки від електричного струму (пристрої / елементи під напругою) та іншого, не охопленого зазначеним стандартом.

EN511:2006 **Рукавички для захисту від простуди**

A B C

A Перше число = холодостійкість до конвекції (потоком) (0 - 4)
B Друге число = холодостійкість до контакту (на дотик) (0 - 4)
C Третє число = водостійкість (водонепроникність) (0 - 1)
1 = найнижчий рівень здатності; 4 = найвищий рівень здатності захисту від холоду.
X = зазначена здатність не випробовувалась або не підходить для випробувань / використання
Водонепроникність: 1 = повністю без пропускання води рукавичками (водонепроникні рукавички), 0 = рукавичка не є водонепроникною
Дані, вказані для рівнів A і C, стосуються всієї рукавички (долоні і верхньої частини рукавички)
Дані, вказані для рівня B, стосуються тільки долоні.
Не використовувати, якщо рукавичка пошкоджена, мокра у випадку контакту з предметами при температурі нижчій ніж - 20 ° C. Рукавички можуть втратити теплоізоляційні властивості у вологому стані.

EN407:2004 Рукавички для захисту від високих температур (температури та/або вогню)

A B C D E F

A Перше число = горіння (0 - 4)
B Друге число = передача тепла шляхом дотику (0 - 4)
C Третє число = теплопередача конвекцією (0 - 4)
D Четверте число = теплопередача випроміненням (0 - 4)
E П’яте число = дрібні бризки розплавленого металу (0 - 4)
F Шосте число = великі кількості розплавленого металу (0 - 4)

1 = низький рівень захисту; 4 = високий рівень захисту, X = зазначена здатність не випробовувалась або не підходить для випробувань / використання
Зазначені рівні здатностей відносяться до долоні рукавички. Захист діє тільки для цілої рукавички з усіма шарами.
Забруднення органічними сполуками (оливи, мастила, паливо тощо) підвищує ризик загорання. Вологі рукавички стають електрично- і теплопровідні - ризик від ураження електричним струмом і опіків!

UKR ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА ЗАХИСНИХ РУКАВИЧОК

EN12477:2001 + A1:2005 **Рукавички для зварників**
Тип A - низька точність робіт (з більш високими іншими, тобто механічними і тепловими властивостями)
Тип B – висока точність робіт (з нижчими іншими властивостями) Рукавичка типу B рекомендуються, коли потрібна висока точність робіт, наприклад, для TIG-зварювання. Рукавички типу B рекомендуються для всіх інших зварювальних робіт, в т.ч. для електродугового зварювання. Ці рукавички не забезпечують захист від ураження електричним струмом, яке виникає внаслідок несправних пристроїв або роботи під напругою.
Опір до ураження струмом зменшується, якщо рукавички є вологими, брудними або просочені потом, що може збільшити ризик.

СКЛАД / АЛЛЕРГІЯ
Деякі рукавички можуть містити речовини, які можуть бути причиною алергії в чутливих осіб і, таким чином, викликати подразнення шкіри та / або алергічні реакції. Якщо виникає алергічна реакція, негайно зверніться до лікаря.
УВАГА - ЦЕЙ ПРОДУКТ МОЖЕ МІСТИТИ НАТУРАЛЬНИЙ ЛАТЕКС, ЯКИЙ МОЖЕ ВИКЛИКАТИ АЛЕРГІЧНУ РЕАКЦІЮ. БІЛЬШ ДЕТАЛЬНУ ІНФОРМАЦІЮ МОЖНА ОТРИМАТИ У ВІДДІЛІ ЯКОСТІ КОМПАНІЇ LACUNA d.o.o.: info@lacuna.hr з приміткою: “для відділу якості”

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
Збереження та очищення: Зберігайте рукавички в оригінальній упаковці в прохолодному і сухому місці. Тримайте подалі від прямих сонячних променів, тепла, вогню та джерел озону. Тривалість використання рукавичок залежить від інтенсивності використання і зносу.
Утилізація / видалення: Використані рукавички можуть бути забруднені інфекційними або небезпечними речовинами і тому повинні утилізуватися відповідно до місцевих урядових або муніципальних правил на місцях збереження відходів, або спалюватися в контрольованих умовах.
Для отримання додаткової інформації щодо вибору, використання та функціональності рукавичок, а також щодо копії Декларації відповідності CE, зв’яжіться з виробником: LACUNA d.o.o. (info@lacuna.hr).
Догляд за рукавичками не передбачений

БАГАТОРАЗОВЕ ПАКУВАННЯ /ОПТОВЕ ПАКУВАННЯ
Не для роздрібного продажу. Якщо дистриб’ютори вирішать продати ці рукавички і роздріб або з відкритого пакета, їхнім обов’язком є надання законом передбаченої інформації та інструкції по застосуванню.
Інструкцію по застосуванню рукавичок можна в електронному вигляді завантажити з нашого сайту: www.lacuna.hr
LACUNA d.o.o. заявляє, що рукавички відповідають вимогам основних медичних та безпекових положень Регламенту (ЄС) 2016/425 щодо засобів індивідуального захисту
* Дослідження типу засобів індивідуального захисту було здійснено уповноваженим органом (NB) 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Градишка 3, 10040 Загреб – Дубрава, Хорватія
**Дослідження типу засобів індивідуального захисту було здійснено уповноваженим органом (NB) 0075: CTC 4Rue Herman Frenkel, 69367 Cedex 07, FRA

ALB SHPJEGIMI I PIKTOGRAMIT

EN 420:2003+A1 2009
Kushtet e përgjithshme
(kategoria e rrezikut, madhësitë, shenjat, shënimi etj.)
Informatat e prodhuesit në lajmërim përdoruesve

Numri i porosisë/viti i prodhimit

EN 388:2016 **Doreza për mbrojtjen prej rreziqeve mekanike**

A B C D E F

A Numri i parë = niveli i karakteristikave të rezistencës në abraziv (0 - 4)
B Numri i dytë = niveli i karakteristikave të rezistencës në prerje me thikë rrethore (0 - 5)
C Numri i tretë = niveli i karakteristikave të rezistencës në këputje (0 - 4)
D Numri i katërt = niveli i karakteristikave të rezistencës në shpim (0 - 4)
E Numri i pestë = niveli i karakteristikave të rezistencës në prerje me thikë të rrafshët (A - F)
F Numri i gjashtë = Rezistenca në goditje (vetëm nëse ekziston)

1 = niveli më i ultë i karakteristikave; 4 (5) = niveli më i lartë i karakteristikave; (A = më e ultë dhe F = niveli më i lartë i karakteristikave të rezistencës në prerje me thikën e rrafshët);
0 = karakteristika e mbrojtjes është nën minimumin e nivelit të karakteristikave 1;
X = karakteristika e emëruar nuk është hulumtuar ose nuk është e përshtatshme për hulumtim / përdorim
Niveli i karakteristikave të emëruara kanë të bëjnë me doreza shuplake. Dorezat me dy ose më shumë shtresa jo të lidhura klasifikimi i përgjithshëm nuk është e nevojshme shprehja e shtresës së jashtme.
Dorezat me nivelin e karakteristikave të rezistencës në këputje ≥ 1 nuk guxojnë të përdoren në punë ku mund të vjen deri tek kapja e dorës prej pjesëve të lëvizshme të pajisjeve dhe makinerive.
Dorezat nuk mbrojnë nga kimikatet, ndikimeve biologjike, rrezatimit radioaktiv, rreziqeve të nxehtësisë, ujit, rreziqeve prej rrymës elektrike (pajisjet / elementet nën tension) dhe të tjerave çka nuk është e mbuluar me normën e përmendur.

EN511:2006 **Dorezat për mbrojtjen prej të ftohtit**

A B C

A Numri i parë = rezistenca në të ftohtë me konveksion (rrymim) (0 - 4)
B Numri i dytë = rezistenca në të ftohtë me kontakt (prekje) (0 - 4)
C Numri i tretë = rezistenca në ujë (mos lëshim të ujit) (0 - 1)
1 = niveli më i ultë i karakteristikave; 4 = niveli më i lartë i karakteristikave të mbrojtjes prej të ftohtit, X = karakteristika e emëruar nuk është hulumtuar ose nuk është e përshtatshme për hulumtim / përdorim.
Mos lëshim i ujit: 1 = pa lëshim të ujit i tërë doreze (doreza që nuk lëshon ujë), 0 = doreza lëshon ujin
Vlerat të fituara për nivelet A dhe C kanë të bëjnë më tërë dorëz (shuplakë dhe mbi shuplakë). Vlerat të fituara për nivelin B ka të bëjë vetëm me shuplakë
Mos të përdoret nëse doreza është e dëmtuar, e lagshtë ose në rastin e kontaktit me pjesët në temperaturë më të ultë se – 20 °C. Doreza mund të humb karakteristikat e izolimit në lagështi.

EN407:2004 **Dorezat për mbrojtje nga rreziqet e nxehtësisë (nxehtësisë edhe/ose zjarrit)**

A B C D E F

A Numri i parë = djegia (0 - 4)
B Numri i dytë = bartja e nxehtësisë me prekje (0 - 4)
C Numri i tretë = bartja e nxehtësisë me konveksion (0 - 4)
D Numri i katërt = bartja e nxehtësisë me rrezatim (0 - 4)
E Numri i pestë = pikat e vogla të metaleve të shkrirë (0 - 4)
F Numri i gjashtë = sasitë e mëdha të metaleve të shkrirë (0 - 4)
1 = niveli i ultë i mbrojtjes; 4 = niveli i lartë i mbrojtjes, X = karakteristika e emëruar nuk është hulumtuar ose nuk është e përshtatshme për hulumtim.
Niveli i karakteristikave të emëruara kanë të bëjnë me dorëza shuplake. Mbrojtja vlen vetëm për tërë dorezat me të gjitha shtresat. Të përlyera me lidhjet organike (vajrat, yndyrat, lëndë djegëse edhe të ngjashme) risin rrezikun prej djegies. Dorezat e lagështa bëhen nga ana elektrike edhe nxehtësisë të pa mbrojtura – rrezik prej goditjes së rrymës dhe djegies!

ALB INFORMATA PËR PËRDORUESIN E DOREZAVE MBROJTËSE MBROJTËSE

EN12477:2001 + A1:2005 **Dorezat për saldues**
Tipi A – zhdërvjelltësia e ultë (me të tjerat të larta d.m.th. karakteristikave mekanike edhe të nxehtësisë)
Tipi B – zhdërvjelltësia e lartë (me karakteristikat tjera të ultëa).
Tipi B dorezat rekomandohen kur kërkohet zhdërvjelltësia e lartë p.sh. tek TIG saldimi. Tipi A dorezat rekomandohen për të gjitha saldimet tjera, duke përfshirë edhe elektrike. Këto dorezat nuk ofrojnë mbrojtje prej goditjeve të rrymës të shkaktuara me parregullsinë e pajisjes ose punëve nën tension.
Rezistenca elektrike është e zvogëluar nëse dorezat janë të lagështa, të përlyera ose të lagura me djersë, çka mund të ris rrezikun.

PËRBËRJA / ALERGJITË
Disa dorezat ndoshta përbëjnë lëndët të cilat mund të jenë shkaktarë të alergjive tek personat të ndjeshëm dhe kështu të shkaktojnë iritimin e lëkurës edhe/ose reaksionet alergjike. Nëse paraqitet reaksioni alergjik, menjëherë kërkoni këshillën e mjekut.
VËREJTJE - KY PRODUKT MUND TË PËRMBAN LATEKSIN NATYRAL I CILI MUND TË SHKAKTOJ REAKSIONIN ALERGJIK. PËR MË SHUMË INFORMATA JU LUTEM DREJTOHUNI DEPARTAMENTIT PËR KUALITET TË KOMPANISË LACUNA d.o. o. në: info@ lacuna. hr me shënim: “për departamentin e kualitetit”

KËSHILLAT PËR PËRDORIM
Ruajtja edhe pastrimi: Doreza i ruani në paketimin e tyre origjinal ne vend të ftohtë edhe të thatë. I mbani larg prej rrezeve të diellit, nxehtësisë zjarrit dhe burimit të ozonit. Afati i përdorimit të dorezave bazohet në harxhim dhe shpenzim.
Mënjanimi/hedhja: Doreza të përdorura mund të jenë të kontaminuar me lëndë infektuese ose të rrezikshme kështu që duhet ti mënjanoni në pajtim me rregullat e pushtetit lokal ose bashkiak, në vendin për mbeturinat ose duke i djegur në kushte të kontrolluara.
Për më shumë informata në lidhje me përzgjedhjen e dorezave, përdorimit dhe funksionalitetit si dhe për kopjen e deklaratës së pajtimit me CE, kontaktoni prodhuesin kompaninë LACUNA d.o.o. (info@lacuna.hr).
Nuk është paraparë mirëmbajtja e dorezave.

PAKETIMI I SHUMËFISHT / PAKETIMI I PËRBASHKËT
Nuk është për shitje individuale. Nëse distributorët vendosin të shesin këto dorezat individualisht ose prej paketimit të hapur, Është obligim i tyre të japin edhe informatat ligjore edhe udhëzimet për përdorim

Udhëzimet për përdorim të dorezave mund të merren në formë elektronike prej faqes tonë të internetit: www.lacuna.hr
LACUNA d.o.o. deklaron që dorezat janë në pajtim me kërkesat të rëndësishme shëndetësore dhe të sigurimit nga Rregullorja (BE) 2016/425 mbi Pajisjet mbrojtëse personale.
Udhëzimet për përdorim të dorezave mund të merren në formë elektronike prej faqes tonë të internetit: www.lacuna.hr

* Kontrollin e llojit të pajisjeve të mbrojtjes personale e ka bërë trupi i akredituar (NB) 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Gradiška 3, 10040 Zagreb – Dubrava, Kroacia

** Kontrollin e llojit të pajisjeve të mbrojtjes personale e ka bërë trupi i akredituar (NB) 0075: CTC 4Rue Herman Frenkel , 69367 Cedex 07, FRA

HU TÍPUSOK ÉS JELLEGZETESSÉGEK

EN 420:2003+A1 2009
Általános feltételek
(kockázati kategória, méretek, jelölések, jelölés stb.)
A gyártó információi a felhasználói értesítésben

Rendelés száma / gyártási év

EN 388:2016 **Mechanikus kockázatok elleni védőkesztyű**

A B C D E F

A Első szám = kopással szembeni ellenállóképességi szint (0 - 4)
B Második szám = kör alakú pengével való átvágással szembeni ellenállóképességi szint (0 - 5)
C Harmadik szám = szakítással szembeni ellenállóképességi szint (0 - 4)
D Negyedik szám = behatolással szembeni ellenállóképességi szint (0 - 4)
E Ötödik szám = egyenes pengével való átvágással szembeni ellenállóképességi szint (A - F)
F Hatodik szám = ütéssel szembeni ellenállóképesség (csak ha létezik)

1 = a tulajdonság legalacsonyabb szintje; 4 (5) = a tulajdonság legmagasabb szintje; (A = a legalacsonyabb és F = a legmagasabb egyenes pengével való átvágással szembeni ellenállóképességi szint);
0 = a védelmi tulajdonság az 1-es képességi szint minimuma alatt van; X = a felsorolt tulajdonságot nem vizsgálták vagy nem alkalmas vizsgálásra / alkalmazásra
A felsorolt tulajdonság szintje a kesztyű tenyerére vonatkozik. A két vagy több össze nem kötött rétegű kesztyűnél az összesített osztály nem szükségesen a külső réteg tulajdonságait tükrözi.
A ≥ 1 szintű szakítással szembeni ellenállóképességi kesztyűt nem szabad olyan munkánál használni, ahol a kezet gépek vagy berendezések mozgó részei érhetik el.A kesztyű nem véd a vegyszerektől, biológiai hatásoktól, radioaktív sugárzástól, termikus kockázatoktól, víztől, villamosenergia-kockázatoktól (feszültség alatti berendezések / elemek) és mástól, amit az említett szabvány nem takar.

EN511:2006 **Hideg elleni védőkesztyű**

A B C

A Első szám = hideggel szembeni ellenállás konvekcióval (áramlással) (0 - 4)
B Második szám = hideggel szembeni ellenállás kontaktussal (érintkezéssel) (0 - 4)
C Harmadik szám = vízzel szembeni ellenállás (vízhatlanság) (0 - 1)

1 = a tulajdonság legalacsonyabb szintje; 4 = hideg elleni képesség legmagasabb szintje.
X = a felsorolt tulajdonságot nem vizsgálták vagy nem alkalmas vizsgálásra / alkalmazásra.
Vízhatlanság 1 = a teljes kesztyű nem engedi át a vizet (vízhatlan kesztyű), 0 = a kesztyű nem vízhatlan
A és C szintre kapott értékek a teljes kesztyűre vonatkoznak (tenyér és kézfej)
B szintre kapott értékek csak a tenyérre vonatoznak
Ne használni, ha a kesztyű sérült, vizes, vagy -20°C alatti hőmérsékletű tárgyak érintése esetében. Vizesen a kesztyű elveszítheti a szigetelési tulajdonságait.

EN407:2004 **Hőkockázatok elleni védőkesztyű (hő és/vagy tűz)**

A B C D E F

A Első szám = égés (0 - 4)
B Második szám = hőátadás érintéssel (0 - 4)
C Harmadik szám = hőátadás konvekcióval (0 - 4)
D Negyedik szám = hőátadás sugárzással (0 - 4)
E Ötödik szám = olvadt fém kis cseppjei (0 - 4)
F Hatodik szám = olvadt fém nagy mennyisége (0 - 4)

1 = alacsony védelmi szint; 4 = magas védelmi szint, X = a felsorolt tulajdonságot nem vizsgálták vagy nem alkalmas vizsgálásra.
A tulajdonság felsorolt szintje a kesztyű tenyerére vonatkozik. A védelem csak egész, összes rétegű kesztyűnél érvényes.
A szerves vegyületekkel való szennyeződés (olajok, zsírok, üzemanyagok stb.) növeli a tűzveszély kockázatát. A vizes kesztyű áram- és hővezetővé válik – áramütési és égési veszély!

HU FELHASZNÁLÓI ÉRTESÍTÉS

EN12477:2001 + A1:2005 **Hegesztő kesztyű**
A típus – alacsony szintű ügyesség (magasabb egyéb ún. mechanikus és termikus tulajdonságokkal)
B típus – magas szintű ügyesség (alacsonyabb egyéb tulajdonságokkal).
B típusú kesztyű ajánlatos, amikor magas ügyességre van szükség pl. TIG hegesztésnél.
A típusú kesztyű ajánlatos minden egyéb hegesztésnél beleértve az elektromos ívhegesztést is. Ez a kesztyű nem nyújt védelmet a hibás készülék vagy feszültség alatt végzett munka okozta áramütés ellen.
Az elektromos ellenállás csökkentett, ha a kesztyű vizes, piszkos vagy izzadsággal átázott, ami növelheti a kockázatot.

ÖSSZETÉTEL / ALLERGIÁK
Egyes kesztyű esetleg tartalmazhat olyan anyagokat, amelyek allergiát okozhatnak érzékenyebb személyeknél ezzel bőrirritációt és / vagy allergiás reakciókat okozhatnak. Amennyiben allergiás reakció jelenik meg, azonnal keresse orvosa tanácsát.
FIGYELMEZTETÉS - EZ A TERMÉK TARTALMAZHAT TERMÉSZETES LATEXOT, AMELY ALLERGIÁS REAKCIÓT OKOZHAT. TÖBB INFORMÁCIÓÉRT KÉRJÜK, FORDULJON LACUNA Kft. CÉG MINŐSÉGI OSZTÁLYÁHOZ: info@lacuna.hr “minőségi osztály részére” való megjegyzéssel

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Eltakarítás és tisztítás: A kesztyűt rakja el az eredeti csomagolásában hűvös és száraz helyen. Óvja a közvetlen napfénytől, melegtől, lángtól és ózonforrástól.
A kesztyű használati időtartama az elhasználódástól és a kopástól függ.
Elrendezés/eldobás: A használt kesztyű ragályos vagy veszélyes anyagoktól lehet szennyezett és emiatt a helyi önkormányzat vagy község előírásainak megfelelően kell eldobni a hulladéklerakóba vagy szabályozott körülmények közt elégetni.
További információért a megfelelő kesztyű kiválasztásáról, használatáról és alkalmasságáról, valamint a CE megfelelőségi nyilatkozat másolatáért forduljon a gyártóhoz LACUNA Kft. (info@lacuna.hr).
A kesztyű karbantartását nem tervezik.

TÖBBDARABOS CSOMAGOLÁS / GYŰJTŐ CSOMAGOLÁS
Nem egyenkénti értékesítésre. Amennyiben a forgalmazók úgy döntenek, hogy ezt a kesztyűt egyenként vagy kibontott csomagolásból fogják értékesíteni, az ő kötelességük a jogi információk és a használati utasítások kiadása.
A kesztyű használati utasítását elektromos formában letöltheti a web oldalunkról: www.lacuna.hr

LACUNA Kft. kijelenti, hogy a kesztyű megfelel az (EU) 2016/425 egyéni védőfelszerelésekről szóló rendelet lényeges egészségügyi és biztonsági követelményeinek.

A használati utasítás és az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő web oldalon elérhető: www.lacuna.hr

* Az egyéni védőfelszerelés típusának megvizsgálását MIRTA-KONTROL Kft. Gradiška 3, 10040 Zágráb – Dubrava, Horvátország, 2474 bejelentett testület (NB) végezte el.

** Az egyéni védőeszköz típusának vizsgálását bejegyzett szervezetet végezte el. (NB) 0075: CTC 4Rue Herman Frenkel , 69367 Cedex 07, FRA

SK VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV

EN 420:2003+A1 2009
Všeobecné podmienky
(kategória rizika, veľkosti, značky, označovanie atď.)
Údaje uvedené výrobcom v informácii pre používateľov

Číslo objednávky/rok výroby

EN 388:2016 **Rukavice na ochranu proti mechanickým rizikám**

A B C D E F

A Prvé číslo = stupeň vlastnosti odolnosti voči oderu (0 – 4)
B Druhé číslo = stupeň vlastnosti odolnosti voči prerezaniu kruhovou čepeľou (0 – 5)
C Tretie číslo = stupeň vlastnosti odolnosti voči natrhnutiu (0 – 4)
D Štvrté číslo = stupeň vlastnosti odolnosti voči prepichnutiu (0 – 4)
E Piate číslo = stupeň vlastnosti odolnosti voči prerezaniu rovnou čepeľou (A – F)
F Šieste číslo = Odolnosť voči úderu (iba ak existuje)

1 = najnižší stupeň vlastnosti; 4 (5) = najvyšší stupeň vlastnosti; (A = najnižší a F = najvyšší stupeň vlastnosti odolnosti voči prerezaniu rovnou čepeľou);
0 = vlastnosť ochrany je nižšia ako minimálny stupeň vlastnosti 1; X = uvedená vlastnosť nebola skúšaná alebo nebola vhodná na skúšanie / používanie
Uvedené stupne vlastnosti sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavíc. U rukavíc vyrobených z dvoch alebo viacero nespájaných vrstiev všeobecná klasifikácia nie je nevyhnutným odrazom vlastností vonkajšej vrstvy.
Rukavice so stupňom vlastnosti odolnosti voči natrhnutiu ≥ 1 sa nesmú používať pri práci, kde môže dôjsť k vtiahnutiu ruky do stroja alebo zariadenia jeho pohyblivými časťami.
Rukavice neposkytujú ochranu pred chemikáliami, biologickými vplyvmi, rádioaktívnym žiarením, tepelnými rizikami, vodou, rizikami elektrického prúdu (zariadenia / prvky pod napätím) a pred inými vplyvmi, na ktoré sa táto uvedená norma nevzťahuje.

EN511:2006 **Rukavice na ochranu pred chladom**

A B C

A Prvé číslo = odolnosť voči chladu konvekciou (prúdením tepla) (0 – 4)
B Druhé číslo = odolnosť voči chladu kontaktom (dotykom) (0 – 4)
C Tretie číslo = odolnosť voči vode (nepremokavosť) (0 – 1)

1 = najnižší stupeň vlastnosti; 4 = najvyšší stupeň vlastnosti ochrany pred chladom.
X = uvedená vlastnosť nebola skúšaná alebo nebola vhodná na skúšanie / používanie.
Nepremokavosť: 1 = celá rukavica je vodotesná (nepremokavá rukavica), 0 = rukavica nie je nepremokavá. Hodnoty získané pre stupne A a C sa vzťahujú na celú rukavicu (dlaňová časť a nadlakťová časť)
Hodnoty získané pre stupeň B sa vzťahujú iba na dlaňovú časť
Rukavice nepoužívať vtedy, ak sú poškodené, mokré alebo v prípade dotyku s predmetmi pri teplote nižšej ako -20°C. Rukavice môžu stratiť svoje izolačné vlastnosti v mokrom prostredí.

EN407:2004 **Rukavice na ochranu proti tepelným rizikám (teplu a/alebo plameňu)**

A B C D E F

A Prvé číslo = horenie (0 – 4)
B Druhé číslo = prenos tepla dotykom (0 – 4)
C Tretie číslo = prenos tepla konvekciou (prúdením) (0 – 4)
D Štvrté číslo = prenos tepla žiarením (0 – 4)
E Piate číslo = malé kvapky roztaveného kovu (0 – 4)
F Šieste číslo = veľké množstvá roztaveného kovu (0 – 4)

1 = nízky stupeň ochrany; 4 = vysoký stupeň ochrany, X = uvedená vlastnosť nebola skúšaná alebo nebola vhodná na skúšanie.
Uvedený stupeň vlastnosti sa vzťahuje na dlaňovú časť rukavíc. Ochrana sa vzťahuje len na celé rukavice so všetkým vrstvami.
Rukavice znečistené organickými zlúčeninami (oleje, tuky, palivá a pod.) zvyšujú riziko vzplanutia. Mokré rukavice sa stávajú elektricky a tepelne vodivými – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a vzniku popálenín!

SK INFORMÁCIA PRE POUŽÍVATEĽA OCHRANNÝCH RUKAVÍC

EN12477:2001 + A1:2005 **Rukavice pre zváračov**
Typ A – nízka úroveň obratnosti pri práci (s vyššími inými t.j. mechanickými a tepelnými vlastnosťami)
Typ B – vysoká úroveň obratnosti pri práci (s nižšími inými vlastnosťami). Rukavice typu B sa odporúčajú vtedy, ak sa vyžaduje vysoká úroveň obratnosti pri práci napríklad pri zváraní TIG.
Rukavice typu A sa odporúčajú pre všetky iné druhy zvárania, vrátane zvárania elektrickým oblúkom. Tieto rukavice neposkytujú ochranu proti zásahu elektrickým prúdom spôsobeným chybnými zariadeniam alebo prácou pod elektrickým napätím.
Elektrická odolnosť je znížená, ak sú rukavice mokré, zašpinené či prepotené, čo môže zvýšiť riziko.

ZLOŽENIE / ALERGIE
Niektoré rukavice možno obsahujú látky, ktoré u citlivých ľudí môžu vyvolať alergie a tým spôsobiť podráždenie pokožky a/alebo alergické reakcie. Ak sa vyskytne alergická reakcia, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
UPOZORNENIE – TENTO VÝROBOK MÔŽE OBSAHOVAŤ PRÍRODNÝ LATEX, KTORÝ MÔŽE SPUSTIŤ ALERGICKÚ REAKCIU. ZA ÚČELOM ZÍSKANIA VIACERO INFORMÁCIÍ OBRÁŤTE SA, PROSÍM NA ODDELENIE KVALITY SPOLOČNOSTI S RUČENÍM OBMEDZENÝM LACUNA d.o.o. na: info@lacuna.hr s označením: „oddelenie kvality“

NÁVOD NA POUŽÍVANIE
Skladovanie a čistenie výrobku: Rukavice nechajte v ich pôvodnom balení a uložte ich na chladné a suché miesto. Chráňte pred priamym slnečným svetlom, teplom, plameňom a zdrojmi ozónu.
Životnosť rukavíc je podmienená ich nosením, zaobchádzaním a opotrebovávaním.
Zneškodňovanie/vyhodenie: Keďže použité rukavice môžu byť kontaminované nákazlivými či nebezpečnými látkami, mali by byť zneškodnené v súlade s miestnymi predpismi alebo nariadeniami miestnej samosprávy na skládke odpadu alebo by sa mali spáliť za kontrolovaných podmienok.
Za účelom získania viacero informácií o výbere, použití a funkčnosti rukavíc ako aj kópie Vyhlásenia o zhode s CE kontaktujte výrobcu, ktorou je spoločnosť s ručením obmedzeným LACUNA d.o.o. (info@lacuna.hr).
Nepredpokladá sa žiadna údržba rukavíc.

VIACPOČETNÉ BALENIE / HROMADNÉ BALENIE
Nie je určené na jednotlivý predaj. Ak sa distribútori rozhodnú tieto rukavice predávať jednotlivo alebo z otvoreného balíčka, ich povinnosťou bude vydávať právne informácie a návody na použitie.Návod na použitie rukavíc si možno elektronicky stiahnuť z našej internetovej stránky: www.lacuna.hr

Spoločnosť s ručením obmedzeným LACUNA d.o.o. prehlasuje, že rukavice sú v súlade so základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia podľa nariadenia (EÚ) 2016/425 o Osobných ochranných prostriedkoch.
Oznámenie pre používateľov a EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke: www.lacuna.hr

* Kontrolu typov osobných ochranných prostriedkov vykonala notifikovaná osoba (NB) 2474: spoločnosť s ručením obmedzeným MIRTA-KONTROL d.o.o., Gradiška 3, 10040 Záhreb – Dubrava, Chorvátsko

** Kontrolu typov osobných ochranných prostriedkov vykonala notifikovaná osoba. (NB) 0075: CTC 4Rue Herman Frenkel , 69367 Cedex 07, FRA

ES INFORMACIÓN PARA EL USUARIO DE LOS GUANTES PROTECTORES

EN12477:2001 + A1:2005 Guantes para los soldadores
Tipo A – baja habilidad (con mayores otras propiedades, es decir mecánicas y térmicas)
Tipo B – alta habilidad (con menores otras propiedades).
Tipo B de guantes se recomienda cuando se exige una alta habilidad, por ejemplo, en casos de soldadura TIG
Tipo A de guantes se recomienda para todas las demás soldaduras, incluidas las soldaduras por arco. Dichos guantes no proporcionan protección de la descarga eléctrica, causada por dispositivos defectuosos o trabajo bajo tensión.
La resistencia eléctrica es reducida si los guantes están húmedos, sucios o empapados de sudor, lo que puede aumentar el riesgo.

COMPOSICIÓN / ALERGIAS
Algunos guantes pueden contener sustancias que puedan causar alergias en personas sensibles y provocar la irritación de la piel y/o reacciones alérgicas. En caso de la reacción alérgica, pidan enseguida el consejo del médico.
ADVERTENCIA – ESTE PRODUCTO PUEDE CONTENER EL LATEX NATURAL QUE PUEDE CAUSAR LA REACCIÓN ALÉRGICA. PARA MÁS INFORMACIONES DIRÍJASE AL DEPARTAMENTO DE CALIDAD DE LA EMPRESA LACUNA d.o.o. a: info@lacuna.hr con una nota: “para el Departamento de Calidad”.

INSTRUCCIONES DE USO
Almacenamiento y limpieza: tenga los guantes en su embalaje original en un sitio frío y seco. Téngalos fuera de la luz solar directa, del calor, fuego y fuentes de ozono. La duración del uso de los guantes se basa en su utilización y desgaste.

Disposición/eliminación: los guantes usados pueden ser contaminados por materias contagiosas o peligrosas, así que debe deshacerse de ellos de acuerdo con las regulaciones de las autoridades locales o municipio sobre eliminación de desechos, o quemarlos bajo condiciones controladas.
Para más informaciones sobre la selección de los guantes, uso y funciones, contacte al fabricante, empresa LACUNA d.o.o. (info@lacuna.hr).
No está previsto el mantenimiento de los guantes.

EMBALAJE MÚLTIPLE / COLECTIVO
No es para el uso en detalle. Si los distribuidores deciden vender estos guantes en detalle, o del paquete abierto, su obligación será de emitir informaciones legales y avisos al usuario.

LACUNA d.o.o. declara que los guantes son conformes a las exigencias esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 sobre el Equipo de Protección Personal.

El Aviso al Usuario y la Declaración de Conformidad de la UE son disponibles en la página web: www.lacuna.hr

* La revisión del tipo del equipo de protección personal fue realizado por el organismo declarado (NB) 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Gradiška 3, 10040 Zagreb – Dubrava, Croacia.

** La revisión del tipo del equipo de protección personal fue realizado por el organismo declarado (NB) 0075: CTC 4 Rue Herman Frenkel, 69367 Cedex 07, Francia.

CS OBJAŇSNĚJE PIKTOGRAMA

EN 420:2003+A1:2009
Všeobecné požadavky
Informace o výrobci (jméno, značky, označení atd.)
Informace potřebné pro uživatele v informacích pro uživatele

Číslo objednávky /rok výroby

EN 388:2016 **Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům**
A První číslo – úroveň odolnosti proti abrazi (0 - 4)
B Druhé číslo– úroveň odolnosti proti prořezávání čepelí (0 - 5)
C Třetí číslo – úroveň odolnosti proti roztržení (0 - 4)
D Čtvrté číslo – úroveň odolnosti proti poškození nárazem (0 - F)
E Šesté číslo (nápisem) – úroveň odolnosti proti pronikání (0 - 4)

1 = nejnižší úroveň; 4 (5) = nejvyšší úroveň ; A = nejnižší; F = nejvyšší úroveň ; X = uvedená vlastnost nebyla zkoumána nebo není vhodná pro zkoumaný použití
0 = vlastnost je nevyhovující ; 1 = nejnižší úroveň ; 5 = nejvyšší úroveň ; X = uvedená vlastnost nebyla zkoumána nebo není vhodná pro zkoumaný použití
Odolnost proti pronikání (E) se vztahuje na ostré předměty (jehly) a nemusí se měřit u všech rukavic, které nejsou ve spojení, klasifikace nemusí tudíž být odrazem vlastností vnější vrstvy.
Rukavice s jedním odolnostním číslem 1 nesmí být použitím při jejich, kde může dojít k vážnému kvůli do stoje nebo zatížení jeho pohybovým částí.
Rukavice s jedním odolnostním číslem 1 nemohou být vhodné pro ochranu zařízení, kterému jsou určeny, kdy bychom mohli ohrožovat elektrickým proudem (zařízení / část pod napětím) a před jiným rizikem na které se tato uvedená norma nevztahuje.

EN511:2006 **Ochranné rukavice proti chladu**
A První číslo – odolnost proti chladu (stupnice konvekce) (prázdné) (0 - 4)
B Druhé číslo - odolnost proti chladu kontaktním (bylinkové) (0 - 4)
C Třetí číslo - vodotěsnost (prázdné) (0 - 1)
1 = nejnižší úroveň; 4 = nejvyšší úroveň ochrany proti chladu.
X = uvedená vlastnost nebyla zkoumána nebo není vhodná pro zkoumaný použití
Vodotěsnost: 1 = celá rukavice je vodotěsná (nepromokavá rukavice), 0 = rukavice není vodotěsná
Hodnoty získané pro úroveň A a C, vztahují se na celou rukavici (ztišit a tříhat)
Hodnota získaná pro úroveň B vztahuje se jenom na dlaň
Rukavice s úrovní 1 nemohou být vhodné pro ochranu při případě dotyku s předměty při teplotě pod – 30 °C. Rukavice může přijít se jiné vlastnosti vlastnosti a materiálem prostředí.

EN407:2004 **Ochranné rukavice proti tepelným rizikům (teplo a/nebo chlad)**
A První číslo – hořlavost (0 - 4)
B Druhé číslo – přenos tepla dotykem (0 - 4)
C Třetí číslo – přenos tepla konvekcí (0 - 4)
D Čtvrté číslo – přenos tepla zářením (0 - 4)
E Páté číslo – odolnost proti malému rozstřiku roztaveného (0 - 4)
F Šesté číslo – velké množství roztaveného (0 - 4)
1 = nejnižší úroveň ochrany; 4 = vysoká úroveň ochrany; X = uvedená vlastnost nebyla zkoumána nebo není vhodná pro zkoumaný použití; Uvedená úroveň ochrany vztahuje se jenom na dlaň rukavic. Otevřené ohnivé plameny jsou vždy nebezpečné.
Zneškodnění organických chemikálií nebezpečné tepelné hodnoty jsou zahrnuty pouze v případě, kdyby rukavice se stávají elektrický a tepelně vodivé – nebezpečí úrazu elektrickým proudem a vznik popálenin!

CS INFORMACE PRO UŽIVATELE OCHRANNÝCH RUKAVIC

EN477:2001 + A1:2005 **Rukavice pro svářeče**
Typ A – nízká úroveň dovednosti (s vystavení ostatním S. mechanickým a tepelným rizikům)
Typ B – vysoká úroveň dovednosti (s nižším ostatním vlastnostiD. Rukavice Typ B se doporučují pro všechny ostatní druhy svařování , včetně svařování nad hlavou, svařování v omezených prostorách a svařování s plochickemu pouze jednoručním ovládáním.
Elektrická rezistivita se snižuje, pokud jsou rukavice mokré, týmové nebo znečistí, co může zvýšit rizika.

SLOŽENÍ / ALERGIE
Některé rukavice mohou obsahují látky, které mohou u citlivých osob vyvolat alergii a způsobit podráždění. Pokud se objeví jakákoliv alergická reakce , ihned se vyhněte alergické reakce, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
UPOZORNĚNÍ - TYTO RUKAVICE MOHOU OBSAHOVAT PŘÍRODNÍ LATEX, KTERÝ MŮŽE ZPŮSOBIT ALERGICKOU REAKCI. PRO DALŠÍ INFORMACE OBRATTE SE NA ODDĚLENÍ KVALITY SPOLEČNOSTI LACUNA.co.za. info@lacuna.hr s označením : "oddělení kvality"

NÁVODY K POUŽITÍ
Skladování a ošetření: Rukavice skladujte v původním balení v chladném a suchém prostředí. Zabraňte přímému slunečnímu záření, tepelným zdrojům, radioactivitu, mrazu, plamenu a zdrojů ozonu. Zvětšené rukavice závisí na opotřebení a zastarávání.
Zneškodnění/likvidace: Po ukončení rukavice byly kontaminovány nebezpečnými látkami a proto by měly být zneškodněné v souladu s nařízením místních orgánů nebo obce, na základě nebo splňují se kontrolovaných podmínek. Pro další informace o výběru, použití a funkčnosti rukavic, a pro kopii prohlášení o shodě CE, kontaktujte prosím LACUNA d.o.o. (info@lacuna.hr).

Nepředpokládá se žádná údržba rukavic.

HROMADNÉ BALENÍ/ SKUPINOVÉ BALENÍ
Není určené pro jednotlivý prodej. Balení by distribuovat rozhodnou rukavice prodávat jednotlivě nebo z otevřeného balíčku, jejich povinnost je vydávat přání informace a návody k použití.

Návod k použití rukavic lze elektronicky stáhnout z naše webové stránky: www.lacuna.hr

LACUNA d.o.o. prohlašuje, že tyto rukavice v souladu se ustanoveními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti stanovenými ve Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.

Oznámení pro uživatele s EU Prohlášení o shodě je k dispozici na webové stránky: www.lacuna.hr

*Předpokládaný typ osobních ochranných prostředků provádí oznámený subjekt (NB) 2474, MIRTA-KONTROL d.o.o. Gradiška 3, 10040 Zagreb – Dubrava, Chorvatsko

** Přezkoušení typu osobních ochranných prostředků provádí oznámený subjekt (NB) 0075: CTC, 4 Rue Hermann Frenkel, 69367 Cedex 07, France.

RU LEGENDA PICTOGRAME

EN 420:2003+A1:2009
Condiții generale
Informații furnizate de producător (nume, mărci, etichete, mercate etc.)
Informații oferite de producător ar utilizare
In notificarea pentru utilizatori

Numărul de comandă/An de producere

EN 388:2016 **Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice**
A- Nr. unu : nivel de rezistență la abraziune (0 - 4)
B- Nr. doi : nivel de rezistență la tăiere cu lame (0 - 5)
C- Nr. trei : nivel de rezistență la rupere (0 - 4)
D- Nr. patru : nivel de rezistență la perforare (0 - 4)
E- Nr. cinci : nivel de rezistență la șocuri de tăiere cu cuțitul (A - F)
F- Nr. șase : Rezistență la levănt (doar deci este cazul)
1 = nivelul cel mai scăzut ; 4 (5) = nivelul cel mai ridicat ; X = nivelul nu s'a testat
0 = nivelul de protecție este sub limita minimă 1 ; X = caracteristica respectivă nu a fost testată sau nu este relevantă pentru produs
Nivelurile de rezistență se referă la patru parametri ai mănușilor. Mănușa cu o valoare de 1 nu este recomandată pentru utilizare pe o suprafață care ar reprezenta un pericol pentru utilizator.
Mănușile cu nivelul de rezistență la tăiere 1 nu trebuie folosite în activități în care există un risc de tăiere cu lame care ar putea pune în pericol mâna sau degetele utilizatorului.
Mănușile nu protejează mâna (degetele) de: șocuri electrice, radioactivitate, microunde, arsuri, gelș, răcoare, reci, reci electric (disipative / elemente sub tensiune)
Și nici de alte pericole necuprinse de norma respectivă.

EN511:2006 **Mănuși de protecție împotriva frigului**
A- Nr. unu : rezistență la frig convectiv (fluid) (0 - 4)
B- Nr. doi : rezistență la frig de contact (0 - 4)
C- Nr. trei : impermeabilitate la apă (0 - 1)
1 = nivelul minim; 4 = nivelul maxim de protecție împotriva frigului
X = caracteristica nu a fost testată sau nu este relevantă pentru produsul respectiv
Impermeabilitate: 1 = în fapt supărătoare, nu mănușa nu este permeabilă la apă (mănușa este impermeabilă), 0 = mănușa nu este impermeabilă
Valorile obținute pentru categoriile A și C se referă la întreaga mănușă (palmă și dosul palmei).
Valoarea obținută pentru categoria B se referă numai la palmă.
Nu folosiți mănușa în cazul în care este deteriorată, ude sau în manipularea obiectelor la temperaturi mai mici de -30°C. Dacă este umedă, mănușa îți poate pierde caracteristicile termice.

EN407:2004 **Mănuși de protecție împotriva riscurilor termice (căldură și/sau frig)**
A- Nr. unu : arderea (0 - 4)
B- Nr. doi : rezistența la căldură prin atingere (0 - 4)
C- Nr. trei : rezistența la căldură prin convecție (0 - 4)
D- Nr. patru : transfer de căldură prin radiație (0 - 4)
E- Nr. cinci : stropire cu metal topit (0 - 4)
F- Nr. șase : cantitate mare de metal topit (0 - 4)
1 = nivelul minim de protecție; 4 = nivelul maxim de protecție; X = caracteristica respectivă nu a fost testată sau nu poate fi testată.
Nivelul respectiv de protecție este valabil numai pentru palma mânuși. Protecția este oferită numai de o mănușă fără breșă, cusătură sau tăietură.
Contaminarea cu substanțe organice (uleiuri, grăsimi, combustibil etc.) reduce nivelul de protecție al mănușii. Nu folosiți mănușile pentru contact electric și căldură - pericol de electrocutare și de arsuri!

RU NOTIFICARE PENTRU UTILIZATORI - MĂNUȘI PROTECTIE

EN477:2001 + A1:2005 **Mănuși pentru sudori**
Tipul A – destinate reduselor (caracteristici mecanice și termice scăzute)
Tipul B – destinate unor activități cu caracteristici mecanice și termice ridicate. Tipul B de obicei se recomandă atunci când se cere dexteritate de mai mare, de ex. la sudare TIG.
Tipul D – destinate activităților de sudare care impun o dexteritate ridicată. Cea cu electrici. Aceste mănuși nu oferă protecție împotriva șocurilor electrice cauzate de aparate defecte sau de sudare pe instalații sub tensiune.
Rezistența electrică se reduce, dacă mănușile se ud sau se murdăresc. Ele pot reduce sau umde de la transpirație, ceea ce poate mări riscurile.

COMPOZITIE/ALERGIEI
Unele mănuși pot conține substanțe care pot provoca alergii la persoane sensibile și pot duce astfel la iritații ale pielii și/sau reacții alergice. În cazul unei reacții alergice, consultați medicul imediat.
AVERTIZARE – ACEST PRODUS POATE CONTINE LATEX NATURAL CARE POATE PROVOCA REACTII ALERGICE. PENTRU MAI MULTE INFORMATII, VĂ ROGĂM SĂ CONTACTAȚI DEPARTAMENTUL DE CALITATE AL SOCIETĂȚII LACUNA d.o.o. LA ADRESA: info@lacuna.hr CU INDICAȚIA "Ar Quality Department"

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
Păstrare și curățare: Păstrați și depozitați mănușile în ambalajul lor original într-un loc uscat și rece. Ferite de razele solare, de surse de căldură, foc și surse de ozon. Durata de viață a mănușilor variază în funcție de uzură.
Eliminare/depozitare deșeuri: Mănuși uzate pot fi contaminate cu substanțe infectioase sau toxice și ar trebui eliminate în conformitate cu legislația locală sau national privind gestionarea deșeurilor în un depozit de deșeuri sau incinerator. Ambalajul poate fi reciclat. Nu este necesar o curățare la sterilizare a mănușilor, utilizare și funcționalitate și pentru a obține o copie a declarației de conformitate CE, contactați-vă departamentul nostru de la LACUNA d.o.o. (info@lacuna.hr).
Nu este prevăzută întreținere mănușile.

ÎMPACHETARE MULTIPLĂ / IN MASĂ
Pentru fiecare mănușă se vor separa. Dacă distribuitorii decide să vândă mănușile separat sau din pachet deschis, acesta este obligat să emită informații legale și instrucțiuni de utilizare.
Instrucțiunile de utilizare a mănușilor pot fi descărcate în formă electronică de pagina noastră de Internet: www.lacuna.hr
LACUNA d.o.o. declară că produsul corespund cerințelor esențiale de sănătate și siguranță din Directiva (UE) 2016/425 privind echipamentul individual de protecție.
Notificarea pentru utilizatori și Declarația de conformitate UE sunt disponibile pe pagina web: www.lacuna.hr
* Inspecția tipului de echipament individual de protecție a fost efectuată de organismul notificat (NB) 2474, MIRTA-KONTROL d.o.o. Gradiška 3, 10040 Zagreb – Dubrava, Croația
** Inspecția tipului de echipament de protecție individuală a fost efectuată de un organism înregistrat (NB) 0075: CTC, 4Rue Hermann Frenkel, 69367 Cedex 07, Franța.

MK ОБЈАСНЕНИ НА ПИКТОГРАМ

EN 420:2003+A1:2009
Општи услови
Информации кои ги дава производителот (имиња, етикети, знаци)
Информации за производителот во упатствата за корисникот

Број на нарачка/Година на производство

EN 388:2016 **Ракавици за заштита од механички опасности**
A- прв број - ниво на отпорност на абразија (0 - 4)
B- втор број - ниво на отпорност - отпорност на сечење со рамна лопатка (0 - 5)
C- трет број - ниво на отпорност на кинење (0 - 4)
D- четврт број - ниво на отпорност на пробивање (0 - 4)
E- петот број - ниво на отпорност - отпорност на сечење со рамна лопатка (A - F)
F- шестот број - ниво на отпорност на кинење (A - F)
1 = најниско ниво на отпорност; 5 (6) = највисоко ниво на отпорност; 0 = ниво на отпорност е под минимум 1 ; X = не е тестирано ниво на отпорност ; F = ниво на отпорност е тестирано
Нивоата на отпорност се однесуваат на четири параметри на ракавицата.
Ракавици со отпорност на кинење 1 не смеат да се користат во работа каде ракавицата е изложена на ризик од сечење на рацете/прстите на корисникот.
Ракавици кои имаат ниво на отпорност на сечење 1 не можат да се користат во работа каде ракавицата е изложена на ризик од сечење на рацете/прстите на корисникот.
Ракавиците не ја заштитуваат рацата (прстите) од: електрични шокови, радиоактивност, микробранови, изгореници, ладно, ладно електрично (дисипативни / елементи кои се под напон)
И не од сите ризици кои не се опфатени со оваа норма.

EN511:2006 **Ракавици за заштита од ладно**
A- Прва бројка – отпорност на ладно конвекција (струјачка) (0 - 4)
B- Втора бројка - отпорност на ладно при допир (0 - 4)
C- Трета бројка - водонепропустливост (0 - 1)
1 = најниско ниво на заштита; 4 = најниско ниво на заштита на заштита од ладно
X = карактеристиката не е тестирана или не е соодветна за ова производ / користење
Водонепропустливост: 1 = без пропустлива вода на целата ракавица
Вредностите добиени за А и С се однесуваат на целата ракавица (палмата и задниот дел на рацете)
Вредноста добиена за Б се однесува на целата ракавица (палмата и задниот дел на рацете)
Не треба да се користи ракавицата оштетена, мокра или во случај на допир со предмети на температури помали од -30°C. Ракавицата може да загубе своите изолационски својства во влажната средина.

EN407:2004 **Ракавици за заштита од топлинските ризици (топлина и/или студ)**
A - Прва бројка - горење (0 - 4)
B - Втора бројка - отпорност на топлина при допир (0 - 4)
C - Трета бројка - отпорност на топлина со конвекција (0 - 4)
D - Четврта бројка - топлинско зрачење (0 - 4)
E - Петта бројка - мали капки од растопено метал (0 - 4)
F - Шеста бројка - големо количество на растопено метал (0 - 4)
1 = најмалку ниво на заштита; 4 = високо ниво на заштита ; X = неприменливо / не е испитувано ниво на е соодветно за испитување
Нивоата на заштита се однесуваат на палмата на ракавицата. Заштита ваква само за палмата ракавица со слаба заштита.
Контаминација со органски супстанции (масло, масти, гориво и сл.) намалува ја заштитата на ракавицата. Не користете ракавици за електрична и топлинска проверка!
Ризик од електрокутнување и изгореници!

MK ИНФОРМАЦИЈА ЗА КОРИСНИКОТ НА ЗАШТИТНИ РАКАВИЦИ

EN477:2001 + A1:2005 **Заштитни ракавици за заварување.**
Тип А – ниска вештина (со помалкуте остатоци, од механичкиот и топлинскиот ризик)
Тип Б – висока вештина (со помалки остатоци)
Тип Д – ниска вештина (со помалкуте остатоци) Ракавиците кои се ставаат на рацете (Тип Б) се препорачаа за сите останати заварувања, вклучувајќи ги: заварувањата кои се изведуваат над глава, заварувањата во ограничени простори, и заварувањата кои се изведуваат со еднорачно управување.
Електричниот отпор се намалува, ако ракавиците се мокри, валкани или натопени, со тоа можат да ја зголемат ризикот.

СОСТАВ / АЛЕРГИИ
Некои ракавици можат да содржат материјал, кои можат да бидат предизвикани кај алергиски луѓе. Ако се јавува алергиска реакција, веднаш ставете ја на пазар на алергиска реакција, веднаш барајте ја медицинска помош.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ - ОВОЈ ПРОИЗВОД МОЖЕ ДА ГО СОДРЖИ ПРИРОДЕН ЛАТЕКС, КО МОЖЕ ДА ЈА ПРЕДИЗВИКА АЛЕРГИЧНАТА РЕАКЦИЈА. ЗА ПОВЕЌЕ ИНФОРМАЦИИ ВО ВРЕДНОСТА ЗА ОДНОС СО ЛАКУНА ПОСЕТЕТЕ ЈА ВРАТАТА НА ФИРМАТА LACUNA d.o.o. на електронска адреса: info@lacuna.hr со ознака "Quality Department"

УПАТСТВО ЗА ПРАКАЊАЕ
Складирање и чистење: Складирајте ги ракавиците во оригинална опаковка на хладно и суво место. Да ја чувате ракавицата на: топлина, топлина, огнени и ладни извори, радиоактивност.
Грешки на упатства на ракавиците заеднно со инструкциите и изобразувањата ако.
Отстранување/складирање: Искористените ракавици кои ја биле во контаминирани со загрозени материјали, ја, потоа треба да се отстранат согласно со средбата на локалните власти или на контролирани услови. Ако имате повеќе информации за избор на ракавици, употреба и функционалности, како и за копии на изјавата за усогласеност на производот ЕУ, контактирајте го производителот: Фирмата LACUNA d.o.o. (info@lacuna.hr).
Не е предвидено одржување на ракавици

ПОВЕЌЕСТРУНО ПАКУВАЊЕ / ГРУПНО ПАКУВАЊЕ
Не е предвидено за продажба. Ако дистрибутерот реши да ја ги продава ракавиците поединечно или одделно, ставајте ги, наведени, наведени обврска е изјавата на законски прописи и упатства.
Упатствата за употреба на ракавици можат да го преземаат електронски на нашата веб страница: www.lacuna.hr
LACUNA d.o.o. изјавува дека производот е во согласност со суштинските барањата и сигурноста согласно Уредбата (ЕУ) 2016/425 за лични заштитни средства.
Информации за корисникот и ЕУ изјава за усогласеност се достапни на веб страницата: www.lacuna.hr
* Предвидениот тип на лични заштитни средства го врши нотифицираното тело (NB) 2474, MIRTA-KONTROL d.o.o. Gradiška 3, 10040 Zagreb – Croatia
** Пратеница на лични заштитни средства е извршена од страна на проверка: тело (NB) 0075: CTC 4Rue Hermann Frenkel, 69367 Cedex 07, Франција

BG ОБЯСНЕНИЕ НА ГРАФИКИТЕ

EN 420:2003+A1:2009
Общи условия
Информация, предоставена от производителя (имена, етикети, знаци)
Информация за потребителя в инструкциите

Номер на поръчка/година на производство

EN 388:2016 **Ръкавици за защита от механични въздействия**
A - първа бройка - ниво на абразивно съпротивление (0 - 4)
B - втора бройка - съпротивление на съпротивление на разрязване с ръчно ножче (0 - 5)
C - трета бройка - ниво на съпротивление на разкъсване (0 - 4)
D - четвърта бройка - съпротивление на пробиване (0 - 4)
E - пета бройка - съпротивление на съпротивление на разрязване с ръчно ножче (A - F)
F - шеста бройка - ниво на съпротивление на разкъсване (A - F)
1 = ниско ниво на защита; 5 (6) = високо ниво на защита; 0 = ниво на защита е по-ниско от минимум 1 ; X = не е тествано ниво на защита ; F = ниво на защита е тествано
Нивата на защита се отнасят за четири параметъра на ръкавицата.
Ръкавици с ниво на защита 1 не бива да се използват при работа, при която ръкавицата е изложена на риск от разрязване на ръцете/пръстите на потребителя.
Ръкавиците не предпазват ръката (пръстите) от: електрически удар, радиоактивно излъчване, микровълнови, изгаряния, студ, студ електрически (разсеяни / елементи, намиращи се под напрежение)
И не от всички рискове, обхванати от съответната норма.

EN511:2006 **Ръкавици за защита от студ**
A - Първа бройка - устойчивост на студен конвекция (струяне) (0 - 4)
B - Втора бройка - е водоразделна на студ (контакт (допир) (0 - 4)
C - Трета бройка - е водонепроницаемост (0 - 1) 1 = ниско ниво на защита; 4 = високо ниво на защита на студ
X = неприложима характеристика не е изследвана или не е приетата за изследване / полезна
Водонепроницаемост: 1 = ръкавицата е напълно водонепроницаема
Получените стойности за А и С се отнасят за цялата ръкавица (палмата и задната страна на ръцете)
Получената стойност за Б се отнася за цялата ръкавица (палмата и задната страна на ръцете)
Ръкавицата не трябва да бъде повредена, мокра, при допир с предмети с температури по-ниски от -30°C. Ръкавицата може да изгуби своите изолационни свойства в мокра среда.

EN407:2004 **Ръкавици за защита от топлинни рискове (топлина и/или студ)**
A - Първа бройка - горене (0 - 4)
B - Втора бройка - топлинна устойчивост при допир (0 - 4)
C - Трета бройка - топлинна устойчивост на конвекция (0 - 4)
D - Четвърта бройка - топлинно излъчване (0 - 4)
E - Пета бройка - малки капки разтопен метал (0 - 4)
F - Шеста бройка - голяма количество разтопен метал (0 - 4)
1 = ниско ниво на защита; 4 = високо ниво на защита ; X = неприложимо / не е изследвано ниво на е изследвано
Нивата на защита се отнасят за цялата ръкавица.
Замърсяване с органични вещества (масло, мазнини, гориво и др.) намалява ефекта на ръкавицата. Не използвайте ръкавиците за електрическо и топлинно проверяване - опасност от токов удар или изгаряне!

IT SPIEGAZIONE DI PITTOGRAMMA

EN 420:2003+A1:2009
Requisiti generali
Informazioni fornite dal produttore (nome, etichette, segni)
Informazioni fornite dal produttore agli utenti

Numero dell ordine / Anno di produzione

EN 388:2016 **Guanti di protezione da rischi meccanici**
A - Primo numero - livello di prestazione della resistenza all'abrasione (0 - 4)
B - Secondo numero - livello di prestazione della resistenza al taglio tramite una lama piatta (0 - 5)
C - Terzo numero - livello di prestazione della resistenza allo strappo (0 - 4)
D - Quarto numero - livello di prestazione della resistenza alla perforazione (0 - 4)
E - Quinto numero - livello di prestazione della resistenza al taglio tramite una lama piatta (A - F)
F - Sesto numero - livello di prestazione agli urti (solo se esiste)
1 = livello minimo di prestazione ; 4 (5) = livello massimo di prestazione; (A = minimo e F = livello massimo della resistenza al taglio tramite una lama piatta)
0 = la prestazione del livello di prestazione è al di sotto del livello di prestazione 1; X = la prestazione indicata non è stata esaminata o non è adatta all'esame / utilizzo. Il livello di prestazione indicato si riferisce al palmo del guanto. La protezione è garantita da un guanto senza fessure, cucitura o tagliato.
Contaminazione da composti organici (olio, lubrificanti, ecc.) aumentano il rischio di combustione. I guanti bagnati diventano conduttori di elettricità e calore - pericolo di folgorazione e bruciature!

IT NOTIFICA PER L'UTENTE DEI GUANTI DI PROTEZIONE

EN477:2001 + A1:2005 **Guanti protettivi per saldatori**
Tipo A – bassa destrezza (ad elevate prestazioni meccaniche e termiche)
Tipo B – alte destrezza (con alte prestazioni più complesse)
Il tipo B si consiglia quando è necessaria una destrezza più alta per es. per la saldatura TIG.
Il tipo A di guanti si consiglia per altri procedimenti di saldatura, inclusa la saldatura a sopra la testa, saldatura in spazi ristretti e saldatura manuale causata da disposizioni dei pezzi di lavoro o dalla loro sotto tensione.
La resistenza elettrica è ridotta se i guanti sono bagnati, sporchi o sudati, che può aumentare il rischio.

COMPOSIZIONE / ALLERGIE
Alcuni guanti possono contenere sostanze che possono causare allergie in persone sensibili e possono quindi causare reazioni allergiche. In caso di reazione allergica, rivolgetevi immediatamente al medico.
AVVISO - QUESTO PRODOTTO PUO' CONTENERE IL LATTICE NATURALE CHE PUO' CAUSARE UNA REAZIONE ALLERGICA. PER PIU' INFORMAZIONI, CONTATTARE IL DIPARTIMENTO DI QUALITA' DELLA DITTA LACUNA d.o.o. ha: info@lacuna.hr indicando : per il dipartimento di qualità"

ISTRUZIONI D'USO
Stoccaggio e pulizia: conservare i guanti nel loro imballaggio originale in un luogo fresco e asciutto. Proteggere dalla luce solare diretta, da fonti di calore, fiamme e da fonti di ozono.
La durata di utilizzo dei guanti dipende all'usura.
Gestione/scarto: I guanti utilizzati possono essere contaminati da sostanze infettive e pericolose e quindi possono essere smaltiti secondo le disposizioni locali o del comune, presso una discarica o incenerito in condizioni controllate.
Per maggiori informazioni sulla scelta dei guanti, sulla loro utilizzo e funzionalità e la copia della dichiarazione di conformità CE, contattate il produttore LACUNA d.o.o. (info@lacuna.hr).
La manutenzione dei guanti.

IMBALLAGGIO MULTIPLO / IMBALLAGGIO ESTERNO
Non è inteso a vendita di articoli singoli. In quanto i distributori desiderassero vendere gli articoli individualmente, sono obbligati a rilasciare informazioni legali e indicare le informazioni secondo la normativa vigente e le istruzioni d'uso.
Il consulto d'uso dei guanti è disponibile in formato elettronico sul nostro sito: www.lacuna.hr
LACUNA d.o.o. dichiara che i guanti sono conformi alle prescrizioni minime di sicurezza e di salute del Regolamento (EU) 2016/425 sui dispositivi di protezione personale.
L'informazione per gli utenti e la dichiarazione di conformità EU sono disponibili sul sito www.lacuna.hr
* La verifica del dispositivi di protezione personale è stata effettuata dall'organismo notificato (NB) 2474, MIRTA-KONTROL d.o.o. Gradiška 3, 10040 Zagabria – Croazia
** La verifica del tipo del dispositivo di protezione personale è stata effettuata dall'organismo notifico (NB)0075: CTC, 4Rue Hermann Frenkel, 69367 Cedex 07, FRA

FR EXPLICATION DU PICTOGRAMME

EN 420:2003+A1:2009
Conditions générales
Informations du fabricant (noms, signes, marques etc.)
Informations du fabricant dans un manuel pour les utilisateurs

Numéro de commande / année de fabrication

EN 388:2016 **Gants pour la protection des risques mécaniques**
A Premier numéro = niveau de propriétés de résistance à l'abrasion (0-4)
B Deuxième numéro = niveau de propriétés de résistance à la lame de coupe circulaire (0-5)
C Troisième numéro = niveau de propriétés de résistance au déchirement (0-4)
D Quatrième numéro = niveau de propriétés de résistance à la perforation
E Cinquième numéro = niveau de propriétés de résistance à la lame de coupe droite (A-F)
F Sixième numéro = résistance à l'impact (si cela est pertinent)
1 = niveau minimal de propriétés; 4 (5) = niveau maximal de propriétés; (A = minimal et F = niveau maximal de résistance à la lame de coupe droite (A-F))
0 = propriété de protection est au-dessous du niveau minimal de propriétés; X = la taille proprété n'a pas été examinée ou ne convient pas à des tests / utilisation.
Lesdits niveaux de propriétés se réfèrent à la paume du gant. Chez les gants avec deux ou plusieurs couches non liées, la classification totale ne reflète pas nécessairement la protection réelle du gant. Les gants ne protègent pas des propriétés de résistance au déchirement 1 ne peuvent pas être utilisés au travail où les mains peuvent être saisies par des pièces mobiles de machines ou d'appareils. Les gants ne protègent pas contre les substances chimiques, les influences biologiques, les radiations, les risques thermiques, l'eau, les risques liés à l'électricité statique / éléments sous tension et les autres risques non couverts par cette norme.

EN511:2006 **Gants pour la protection du froid**
A Premier numéro = résistance au froid avec la convection (flux) (0-4)
B Deuxième numéro = résistance au froid avec le contact (touche) (0-4)
C Troisième numéro= résistance à l'eau (imperméabilité) (0-1)
1= niveau minimal de propriétés; 4 = niveau maximal de propriétés de la protection contre le froid
X = ladite propriété n'a pas été examinée ou ne convient pas à des tests / utilisation.
Imperméabilité: 1= sans fuites (il reste sec) ou gant entier (gant imperméable), 0 = gant n'est pas imperméable.
Les valeurs obtenues pour la rétroviseur A et C se réfèrent au gant entier (paume et dos).
La valeur pour le rétroviseur B se réfère à la paume du gant.
Ne pas utiliser le le gant est endommagé, humide ou en cas du contact avec les objets dans la température inférieure à -20°C. Le gant humide peut perdre ses propriétés isolantes.

EN407:2004 **Gants pour la protection des risques de chaleur (chaleur et/ou froid)**
A Premier numéro = ardeur (0-4)
B Deuxième numéro = transfert de la chaleur en touchant (0-4)
C Troisième numéro = transfert de la chaleur avec convection (0-4)
D Quatrième numéro = transfert de la chaleur par radiation (0-4)
E Cinquième numéro = petites gouttes du métal en fusion (0-4)
F Sixième numéro = grandes quantités du métal en fusion (0-4)
1= niveau minimal de propriétés; 4 = niveau maximal de propriétés de la protection contre la chaleur; X = ladite propriété n'a pas été examinée ou ne convient pas à des tests / utilisation.
Lesdits niveaux de propriétés se réfèrent à la paume du gant. La protection n'est pas assurée par des gants avec des fissures, coutures ou trous. Les contaminations avec les composés organiques (huiles, graisses, carburants, etc) augmentent le risque de brûlure. Les gants mouillés deviennent des conducteurs électriques et thermiques - Risque de choc électrique et de brûlures!

FR INFORMATION PARA EL USUARIO DE LOS GUANTES PROTECTORES

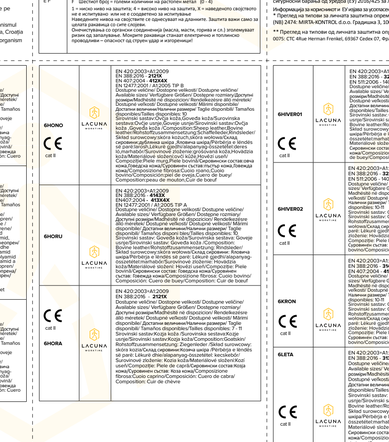
EN477:2001 + A1:2005 **Gants pour soudeurs**
Type A - faible compétence (avec moins de propriétés mécaniques, c'est-à-dire mécanique et thermique)
Type B - haute compétence avoir (avec autres propriétés mieux).
Le type B de gants est recommandé pour toutes les autres soudures, y compris les soudures à l'arc, les soudures au-dessus de la tête, les soudures en espaces ou zones étroites et les soudures à l'arc. Ces soudures impliquent des chocs électriques, causés par des appareils défectueux ou des travaux sous tension. La résistance électrique est réduite si les gants sont humides, sales ou imbibés de sueur, ce qui peut augmenter le risque.

COMPOSITION / ALLERGIES
Certains gants peuvent contenir des substances pouvant provoquer des allergies chez les personnes sensibles et provoquer une irritation de la peau et / ou des réactions allergiques. En cas de réaction allergique, demandez immédiatement conseil à votre médecin.
AVERTISSEMENT - CE PRODUIT PEUT CONTENIR DU LATEX NATUREL POUVANT CAUSER UNE REACTION ALLERGIQUE. POUR PLUS D'INFORMATIONS, VISITEZ LE SERVICE DE LA QUALITÉ DE LA SOCIÉTÉ LACUNA d.o.o. en: info@lacuna.hr avec une note: "pour le Service de qualité"

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Stockage et nettoyage: conservez les gants dans leur emballage d'origine dans un endroit frais et sec. Conservez-les à l'abri de la lumière du soleil, des sources de chaleur, du feu et de l'ozone. La durée d'utilisation des gants dépend de leur utilisation et de leur port.
Disposition/élimination: les gants usés peuvent être contaminés par des matières contagieuses ou dangereuses. Ils doivent donc être éliminés conformément à la réglementation en vigueur concernant la destruction des déchets par les autorités locales ou la municipalité, ou brûlés dans des incinérateurs contrôlés.
Pour plus d'informations sur le choix des gants, leur utilisation et leurs fonctions, contactez le fabricant, société LACUNA d.o.o. (info@lacuna.hr).
L'entretien des gants n'est pas prévu.

EMBALLAGE MULTIPLE / COLLECTIF
N'est pas pour une utilisation en détail. Si les distributeurs décident de vendre ces gants en détail ou à partir du package ouvert, ils seront tenus de publier des informations légales et des avis à l'utilisateur.
LACUNA d.o.o. déclare que les gants sont conformes aux exigences essentielles de sécurité et de santé du règlement (UE) 2016/425 sur les équipements de protection personnelle.
La notice d'utilisation et la déclaration de conformité de l'UE sont disponibles sur le site web: www.lacuna.hr
* La révision du type d'équipement de protection personnelle a été effectuée par l'organisme déclaré (NB) 2474, MIRTA-KONTROL d.o.o. Gradiška 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatie.
** Le révision du type d'équipement de protection personnelle a été effectuée par l'organisme déclaré (NB) 0075: CTC 4, rue Hermann Frenkel, 69367 Cedex 07, France.

* POPIS TIPOVA I SVOJSTAVA / POPIS TIPOV IN LASTNOSTI / POPIS TIPOVA I SVOJSTAVA / LIST OF TYPES AND PROPERTIES / СПИСЪК НА ТИПОВЕ И СВОЙСТВА / SPIS TYPÓW I WŁAŚCIWOŚCI/ СПИСОК ТИПИ I ПЕЧАТОСЕСТВА/ TÝPUSOK ÉS JELLEGZETTEBBEK/ ZOZNAM TYPOV A VLASTNOSTÍ / SEZNAM TYPOVA I SVOJSTAVA / LISTA DE TIPURI ȘI CARACTERISTICI / СПИСОК НА ТИПОВИ И СВОЙСТВА / СПИСЪК НА ТИПОВЕТЕ И СВОЙСТВАТА / LISTA DEI TIPI E DELLE PRESTAZIONI


SATUM
GAMON
SCIRK
GATENA
GATON
GHORU
GHORA
GHORO
GHIVERO1
GHIVERO2
GLEON
GKRON
GARES
GLETA
GFLASH
GPALA
GATLA
GFEBA
GARKA
GASOP
LACUNA
CE
EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016 - 4132X
EN 407:2004 - 4132XXX
EN 511:2006 - 142
EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016 - 3131
EN 511:2006 - 142
EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016 - 4142X
EN 407:2004 - 4131XX
EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016 - 4131
EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016 - 4142X
EN 407:2004 - 4131XX
EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016 - 3142X
EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016 - 3142X
EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016 - 4142X
EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016 - 4142X
EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016 - 4142X
EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016 - 4142X
EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016 - 4142X
EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016 - 4142X
EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016 - 4142X
EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016 - 4142X
EN 420:2003+A1:2